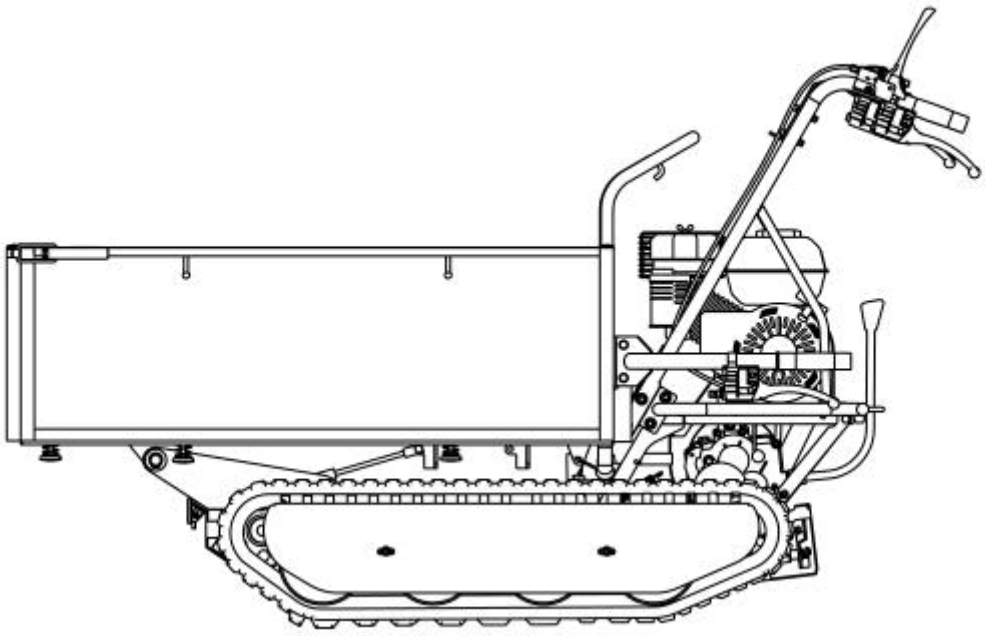


Minidumper cingolato

Manuale dell'operatore

MODELLO CORAZZA 550

Sull'etichetta principale si trovano sia il numero del modello che il numero di serie.
Dovresti registrarli entrambi in un posto sicuro per poterli riutilizzare in futuro.

PER LA TUA SICUREZZA

LEGGERE E COMPRENDERE L'INTERO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA

TAVOLA DEI CONTENUTI

Introduzione	**2**
Specifiche	2
Simboli	**3**
Sicurezza	**4**
Norme generali di sicurezza	4
Norme di sicurezza specifiche	6
Disimballaggio del contenitore	**7**
Contenuto fornito	**8**
Assemblea	**9**
Conosci la tua macchina	**12**
Caratteristiche e controlli	12
Operazioni	14
Manutenzione.	**16**
Magazzinaggio	**20**
Risoluzione dei problemi	**21**
Programma delle parti	**22**
Elenchi delle parti	**25**

INTRODUZIONE

Il tuo nuovo minidumper cingolato supererà le tue aspettative. È stato prodotto secondo rigorosi standard qualitativi per garantire prestazioni superiori. Lo troverai facile e sicuro da usare e, con la dovuta cura, ti garantirà molti anni di servizio affidabile.

Leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di utilizzare l'unità. Prestare particolare attenzione alle precauzioni e agli avvertimenti.

Il cambio a quattro marce, tre avanti e una retromarcia, è il cuore del gruppo. È sovradimensionato per gestire in sicurezza le enormi coppie generate dal motore. Grazie all'efficiente rapporto di riduzione, è in grado di muoversi in ogni situazione e di sopportare qualsiasi carico.

Il **produttore del motore** è responsabile di tutti gli aspetti relativi al motore in termini di prestazioni, potenza nominale, specifiche, garanzia e assistenza. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del proprietario/operatore del **produttore del motore**, allegato separatamente all'unità.

Specifiche

Articolo n.		CORAZZA 550
Motore		196 cc, 6,5 HP
Trasmissione		3F+1R
Capacità di carico		500 kg
Lunghezza del cassone		1025-1155 mm
Profondità del cassone		625-885 mm
Larghezza del cassone		325 mm
Larghezza della traccia		180 mm
Livello di potenza sonora		101 dB (A) k=2 dB(A)
Livello di pressione sonora		81,5 dB(A) k=2 dB(A)
Livello di vibrazione sulle manopole del manubrio	Sinistra	10,1 m/s² k=1,5 m/s²
	Destra	11,3 m/s² k=1,5 m/s²
Peso		228 kg

RICICLO E SMALTIMENTO

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta differenziata o rivolgersi alle autorità locali o ai negozi locali per informazioni su come riciclarlo nel rispetto dell'ambiente.

SIMBOLI

La targhetta identificativa della macchina potrebbe riportare simboli. Questi rappresentano informazioni importanti sul prodotto o istruzioni per il suo utilizzo.

Leggere attentamente queste istruzioni.

Indossare una protezione per gli occhi.
Indossare protezioni per l'udito.

Indossare guanti protettivi.

Indossare calzature di sicurezza.

Non rimuovere o manomettere i dispositivi di protezione e sicurezza.

Vietato fumare, scintille o fiamme

Non toccare le parti calde durante il funzionamento. Potrebbero verificarsi gravi ustioni.

Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.

Non avviare o far funzionare mai il motore in un'area chiusa.

Non utilizzare su pendii con un'angolazione superiore a 20° o con carico di punta in posizione inclinata.

Attenzione, durante l'uso potrebbero essere scagliati degli oggetti.

I gas di scarico sono pericolosi, contengono monossido di carbonio. Rimanere nell'ambiente può portare a perdita di coscienza e morte.

Prima di iniziare la manutenzione, spegnere sempre il motore.

Tenere lontani i bambini e gli astanti.

SICUREZZA

Norme generali di sicurezza

Comprendi la tua macchina

Leggere il presente manuale e le etichette apposte sulla macchina per comprenderne i limiti e i potenziali pericoli.

Acquisire familiarità con i comandi e il loro corretto funzionamento. Imparare come arrestare la macchina e disinnestare rapidamente i comandi.

Assicuratevi di leggere e comprendere tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza descritte nel manuale del produttore del motore allegato separatamente all'unità. Non tentate di utilizzare la macchina finché non avrete compreso appieno come utilizzare e manutenere correttamente il motore e come evitare lesioni accidentali e/o danni alla proprietà.

Se l'unità deve essere utilizzata da una persona diversa dall'acquirente originale, o deve essere prestata, noleggiata o venduta, fornire sempre il presente manuale e la formazione necessaria sulla sicurezza prima dell'uso. L'utente può prevenire ed è responsabile di incidenti o lesioni che potrebbero verificarsi a se stesso, ad altre persone o a proprietà.

Non forzare la macchina oltre i suoi limiti. Utilizzare la macchina corretta per la propria applicazione.

Sicurezza personale

Non permettere mai ai bambini di utilizzare questa macchina.

Tenere bambini, animali domestici e altre persone che non utilizzano l'unità lontano dall'area di lavoro. Prestare attenzione e spegnere l'unità se qualcuno entra nell'area di lavoro. Tenere i bambini sotto la supervisione di un adulto responsabile.

Non utilizzare la macchina sotto l'effetto di droghe, alcol o altri medicinali che potrebbero compromettere la capacità di utilizzarla correttamente.

Proteggere occhi, viso e testa da oggetti che potrebbero essere scagliati dall'unità. Indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di sicurezza con protezioni laterali durante l'uso.

Indossare protezioni acustiche adeguate.

Tenere sempre mani e piedi lontani da tutte le parti mobili durante il funzionamento. Le parti mobili possono tagliare o schiacciare parti del corpo.

Tenere sempre mani e piedi lontani da tutti i punti di schiacciamento.

Non toccare parti che potrebbero essere calde a causa del funzionamento. Lasciare raffreddare le parti prima di procedere alla manutenzione, alla regolazione o alla riparazione.

Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate la macchina.

Non sporgersi eccessivamente. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o indossando sandali o calzature leggere simili. Indossare calzature protettive che proteggano i piedi e migliorino l'appoggio su superfici scivolose. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati. Ciò consente un migliore controllo della macchina in situazioni impreviste.

Ispeziona la tua macchina

Controllare la macchina prima di avviarla. Mantenere le protezioni in posizione e in perfette condizioni. Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni, ecc. siano ben serrati.

Non utilizzare mai la macchina se necessita di riparazioni o è in cattive condizioni meccaniche. Sostituire le parti danneggiate, mancanti o guaste prima di utilizzarla. Controllare eventuali perdite di carburante. Mantenere la macchina in condizioni di funzionamento sicure.

Non utilizzare la macchina se l'interruttore del motore non spegne il motore quando è in funzione. Qualsiasi macchina a benzina che non possa essere controllata tramite l'interruttore del motore è pericolosa e deve essere sostituita.

Controllare regolarmente che chiavi e chiavi di regolazione siano rimosse dall'area della macchina prima di avviarla. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante della macchina può causare lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore del motore sia spento prima di trasportare la macchina o di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.

Vestirsi in modo appropriato: indossare pantaloni lunghi e pesanti, stivali da lavoro e guanti da lavoro. Non indossare abiti larghi, pantaloni corti o gioielli di alcun tipo. Raccogliere i capelli lunghi in modo che siano sopra le spalle. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento sull'unità.

Il trasporto o l'esecuzione di interventi di manutenzione o assistenza su una macchina con l'interruttore acceso possono causare incidenti.
Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo, arrestare il motore e verificarne immediatamente la causa. Le vibrazioni sono generalmente un segnale di avvertimento di un problema.

Sicurezza del motore
Questa macchina è dotata di un motore a combustione interna. Non utilizzare su terreni boschivi o cespugliati, o nelle loro vicinanze, a meno che il sistema di scarico non sia dotato di un parascintille conforme alle leggi locali, statali o federali applicabili.
Nello stato della California, un parascintille è obbligatorio per legge. Altri stati hanno leggi simili. Un parascintille, se utilizzato, deve essere mantenuto in perfette condizioni di funzionamento dall'operatore.
Non avviare o far funzionare mai il motore in un'area chiusa. I gas di scarico sono pericolosi e contengono monossido di carbonio, un gas inodore e letale. Utilizzare questa unità solo in un'area esterna ben ventilata.
Non manomettere il motore nel tentativo di farlo funzionare a regimi più elevati. Il regime massimo del motore è preimpostato dal produttore e rientra nei limiti di sicurezza. Consultare il manuale del motore.
Come misura precauzionale, tenere a portata di mano un estintore di classe B quando si utilizza questa macchina in aree asciutte.

Sicurezza del carburante
Il carburante è altamente infiammabile e i suoi vapori possono esplodere in caso di incendio. Adottare precauzioni durante l'uso per ridurre il rischio di gravi lesioni personali.
Durante il rifornimento o lo svuotamento del serbatoio del carburante, utilizzare un contenitore di stoccaggio del carburante approvato e posizionarsi in un'area esterna pulita e ben ventilata. Durante il rifornimento di carburante o l'utilizzo dell'unità, non fumare e tenersi lontani da scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione nelle vicinanze dell'area di utilizzo. Non riempire mai il serbatoio del carburante in ambienti chiusi.
Per evitare scintille o archi elettrici, tenere gli oggetti conduttivi collegati a terra, come gli utensili, lontano da parti e connessioni elettriche esposte e sotto tensione. Questi eventi potrebbero innescare fumi o vapori.
Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio del carburante. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio né aggiungere carburante mentre il motore è in funzione o quando è caldo. Non utilizzare la macchina in caso di perdite note nel sistema di alimentazione.
Allentare lentamente il tappo del serbatoio del carburante per scaricare la pressione presente nel serbatoio.
Non riempire mai eccessivamente il serbatoio del carburante. Poiché il calore del motore può causare l'espansione del carburante, non riempire mai il serbatoio oltre 1,2 cm sotto il fondo del bocchettone di riempimento. Questo creerà spazio per l'espansione del carburante.
Richiudere bene tutti i tappi dei serbatoi e dei contenitori del carburante e asciugare il carburante fuoriuscito. Non utilizzare mai l'unità senza il tappo del serbatoio ben chiuso.
Evitare di creare fonti di ignizione per il carburante fuoriuscito. In caso di fuoriuscita di carburante, non tentare di avviare il motore. Invece, allontanare la macchina dall'area della fuoriuscita ed evitare di creare fonti di ignizione finché i vapori del carburante non si saranno dissipati.
Se il carburante viene rovesciato su di te o sui tuoi vestiti, lava la pelle e cambia immediatamente i vestiti.
Conservare il carburante in contenitori appositamente progettati e approvati per lo stoccaggio di carburante.
Conservare il carburante in un luogo fresco e ben ventilato, lontano da scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione.
Non conservare mai carburante o una macchina con carburante nel serbatoio all'interno di un edificio dove i vapori potrebbero raggiungere scintille, fiamme libere o qualsiasi altra fonte di accensione (come uno scaldabagno, una caldaia o un'asciugatrice). Lasciare raffreddare il motore prima di riporlo in qualsiasi luogo chiuso.

Norme di sicurezza specifiche

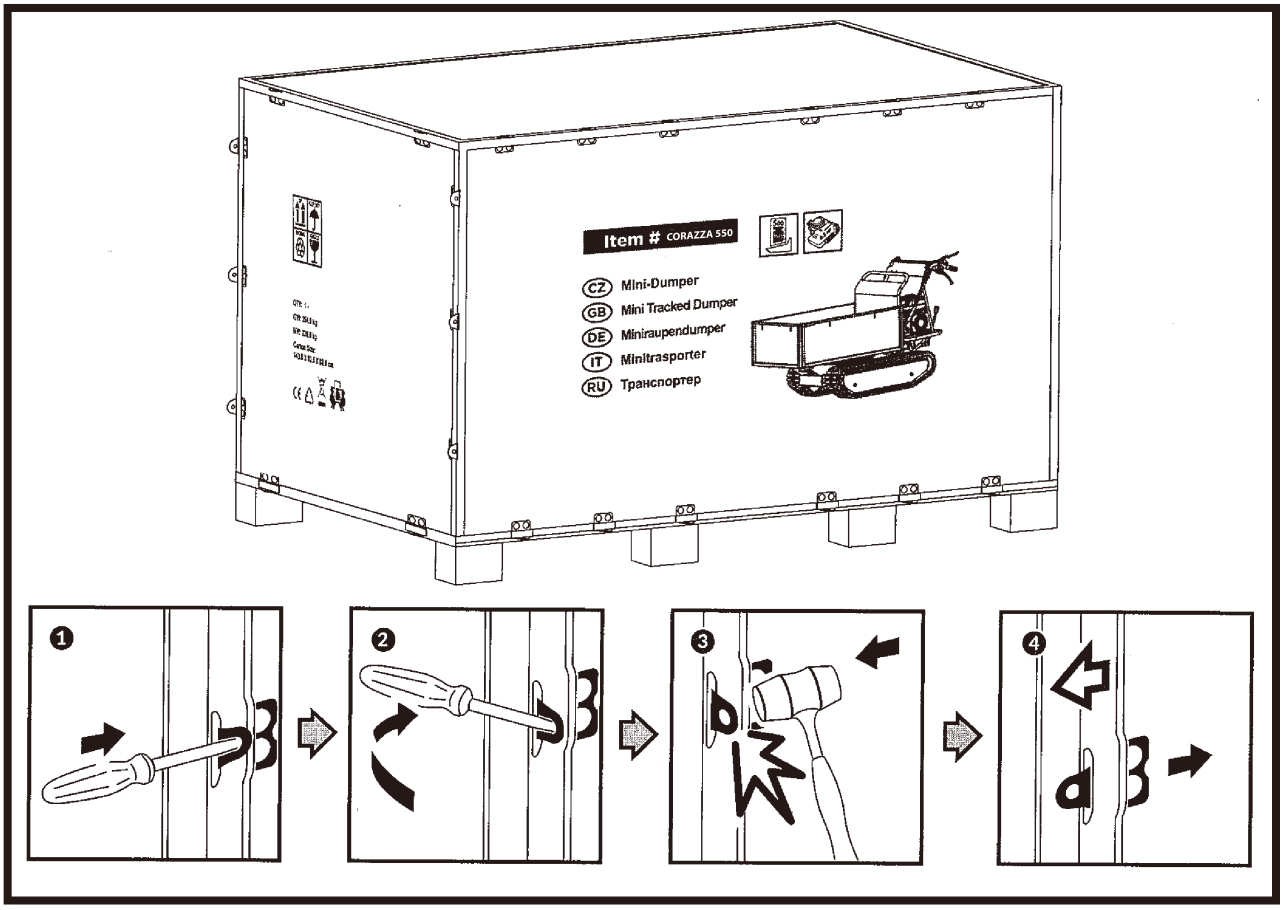
Ispezionare accuratamente la zona su cui si intende lavorare.
Mantenere l'area di lavoro pulita e libera da detriti per evitare di inciampare. Operare su un terreno pianeggiante e livellato.
Non posizionare mai alcuna parte del corpo in una posizione in cui potrebbe essere in pericolo in caso di movimento durante il montaggio, l'installazione, il funzionamento, la manutenzione, la riparazione o lo spostamento.
Tenere tutti gli astanti, i bambini e gli animali domestici ad almeno 23 metri di distanza. Se qualcuno si avvicina, fermare immediatamente l'unità.
Non montare nulla sulla tramoggia e non trasportare mai passeggeri.
Non parcheggiare mai la macchina in un luogo con terreno instabile che potrebbe cedere, in particolare quando è piena.
Disinnestare la leva della frizione prima di avviare il motore.
Avviare il motore con cautela, seguendo le istruzioni e tenendo i piedi lontani dalle parti in movimento.
Non abbandonare mai la postazione di guida quando il motore è in funzione.
Tenere sempre l'unità con entrambe le mani durante l'uso. Mantenere una presa salda sul manubrio.
Tenere presente che la macchina potrebbe rimbalzare inaspettatamente verso l'alto o saltare in avanti se urta ostacoli nascosti, come grandi rocce o radici.
Cammina, non correre mai con la macchina.

Non sovraccaricare la capacità della macchina. Guidare sempre a una velocità di sicurezza e adattarla alla pendenza del terreno, alle condizioni della superficie stradale e al peso del carico.

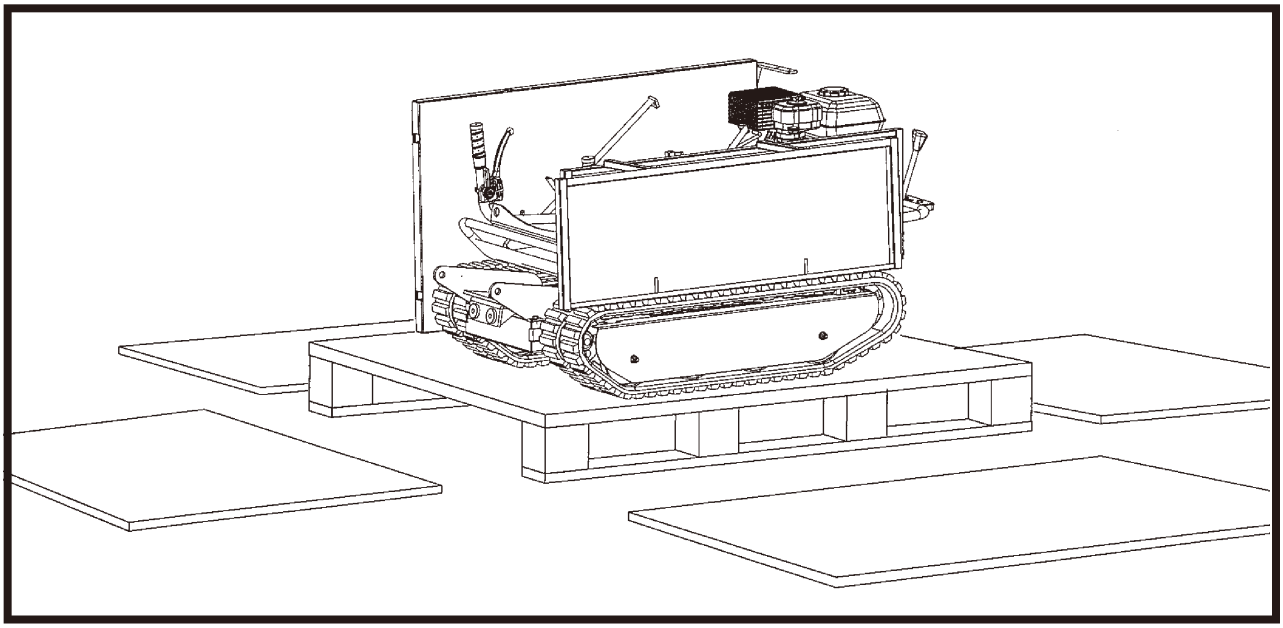
Prestare la massima attenzione quando si procede in retromarcia o quando si tira la macchina verso di sé.
Prestare la massima attenzione quando si guida o si attraversano vialetti, marciapiedi o strade sterrate. Prestare attenzione a pericoli nascosti o al traffico.
Su terreni morbidi, guidare con la prima marcia avanti/retromarcia. Non accelerare bruscamente, non svoltare bruscamente e non fermarsi.
Prestare la massima attenzione quando si lavora su terreni ghiacciati, poiché la macchina potrebbe tendere a slittare.
Non utilizzare la macchina in aree ristrette dove potrebbe esserci il rischio di schiacciamento dell'operatore tra la macchina e un altro oggetto.
Non utilizzare mai la macchina su pendii con un'angolazione superiore a 20°.
Quando si lavora su un pendio, sia in avanti che in retromarcia, assicurarsi sempre che il peso sia bilanciato in modo uniforme. Guidare sempre la macchina in linea retta in salita o in discesa, non procedere mai lateralmente o trasversalmente al pendio. Non cambiare marcia sui pendii.
Durante lo scarico del contenuto della tramoggia, il baricentro varia continuamente e le condizioni del terreno sono essenziali per la stabilità della macchina. Prestare particolare attenzione e controllo quando si scarica la tramoggia su terreni instabili, come argilla bagnata o terra.

DISIMBALLAGGIO DEL CONTENITORE

Utilizzare il cacciavite e il martello per aprire tutte le serrature laterali.

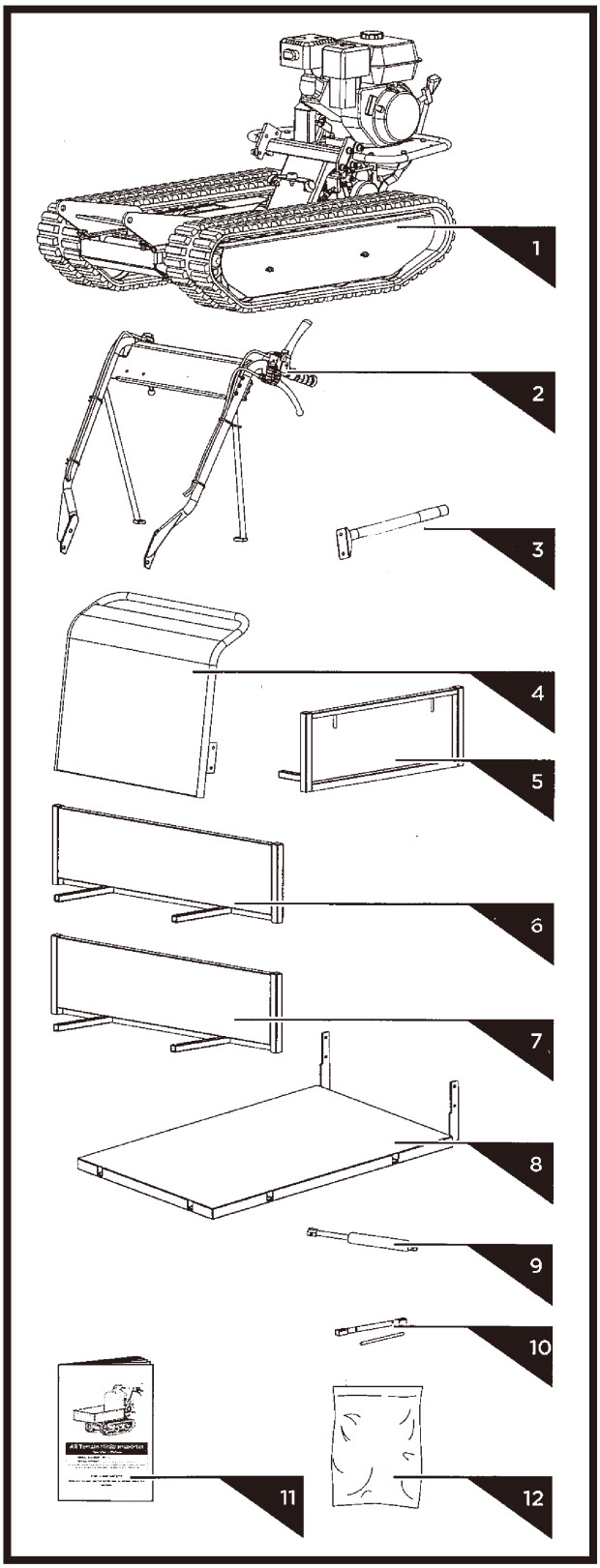


Rimuovere tutte le piastre di compensato e tutte le parti allentate sui pallet inferiori.

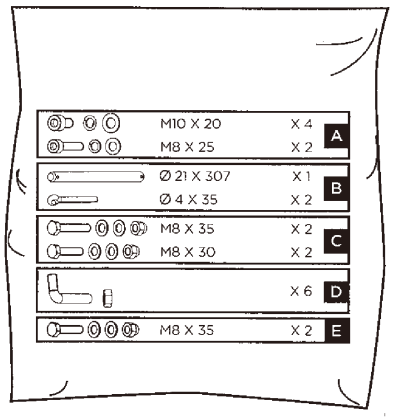


CONTENUTO FORNITO

Il minidumper cingolato viene fornito parzialmente assemblato e spedito in un imballaggio accuratamente imballato. Dopo aver rimosso tutti i componenti dall'imballaggio, dovresti avere:



1. Telaio principale
2. Gruppo manubrio
3. Maniglia di ribaltamento
4. Protezione motore
5. Pannello (posteriore)
6. Lato sinistro estensibile
7. Lato destro estensibile
8. Pannello (inferiore)
9. Molla a gas (opzionale)
10. Attrezzi per il montaggio della candela
11. Manuale dell'operatore e manuale del motore
12. Borsa per viteria, inclusa

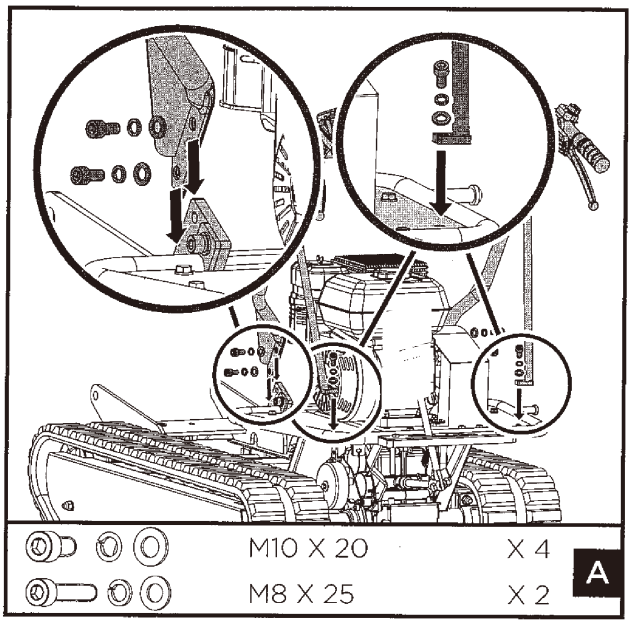


ASSEMBLAGGIO

Seguendo le istruzioni di montaggio riportate di seguito, monterai la macchina in pochi minuti.

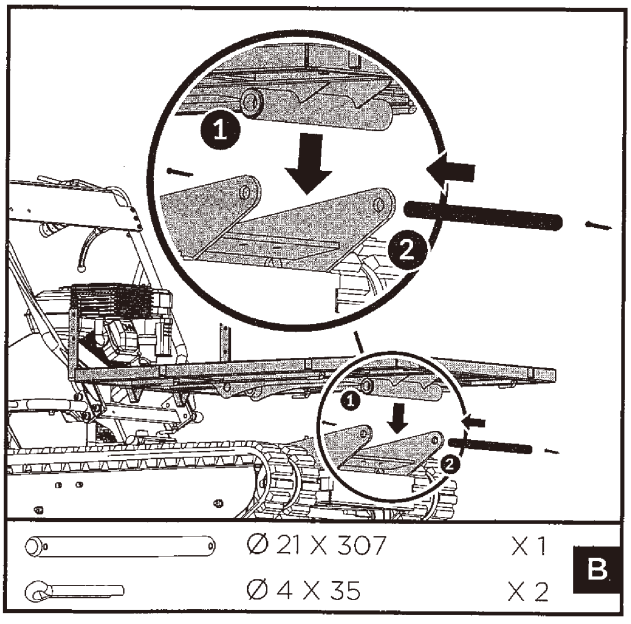
Assemblaggio manubrio

Allineare i fori del manubrio con la staffa di montaggio e fissare ciascuno con una rondella elastica, una rondella piana e un bullone M10x20. Fissare ciascun supporto del manubrio al vano motore con una rondella elastica, una rondella piana e un bullone esagonale M8x25.



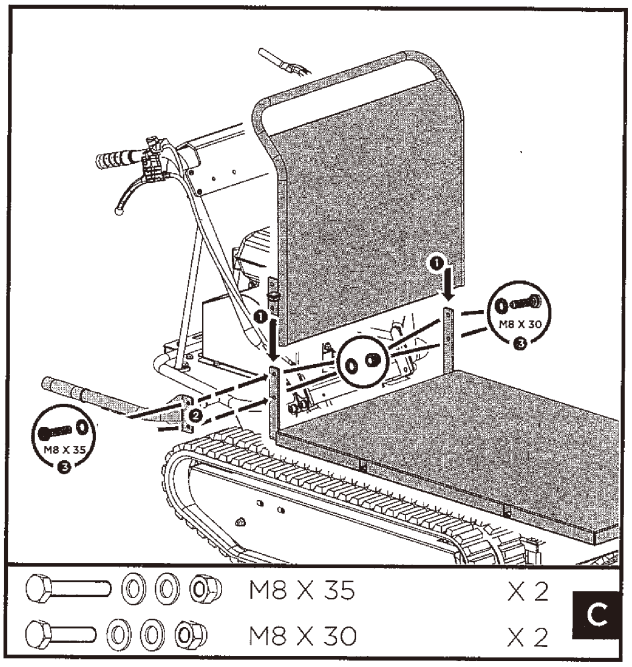
Pannello (in basso)

Posizionare il pannello inferiore all'interno della staffa di montaggio. Allineare i fori con la staffa di montaggio. Inserire un perno lungo attraverso i fori e fissare ciascun lato con una rondella piatta e una coppiglia.



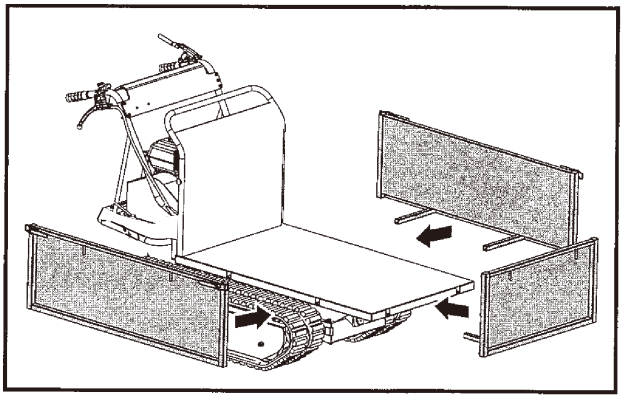
Maniglia ribaltabile e protezione motore

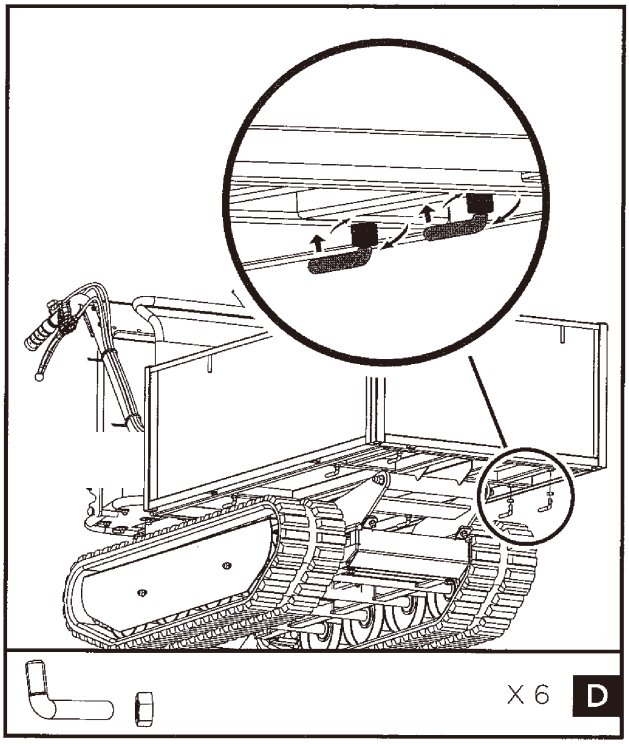
Posizionare la protezione motore all'interno della staffa di montaggio e allinearla con i fori della staffa stessa. Fissare il pannello sul lato sinistro con due bulloni esagonali M8x30, quattro rondelle e due dadi. Montare la maniglia di ribaltamento sul lato destro del pannello. Allineare i fori e fissare con due bulloni esagonali M8x35, quattro rondelle e due dadi.



Pannello (posteriore) e lato sinistro/destro estensibile

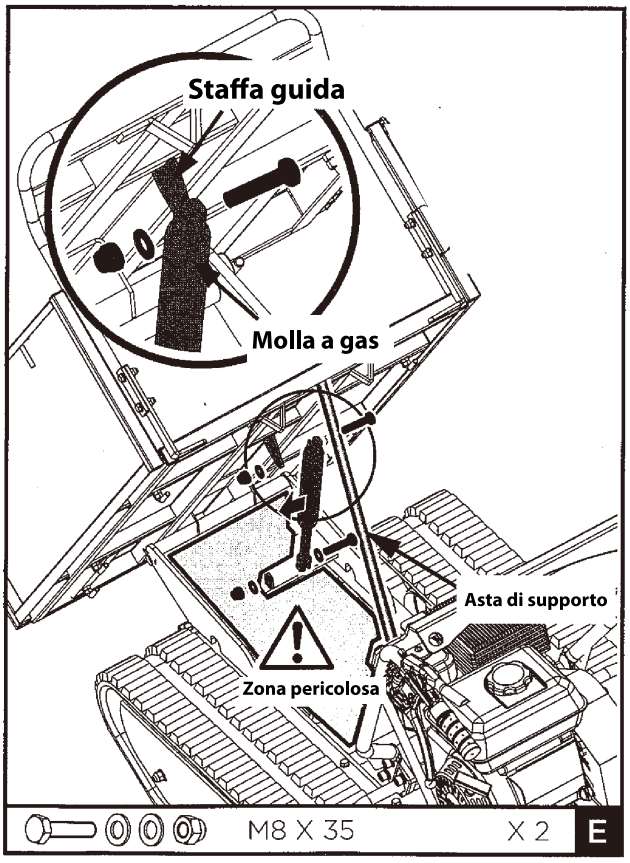
Inserire i lati estensibili nelle fessure di montaggio situate sul pannello inferiore e fissarli ciascuno nella parte inferiore con due perni a L e controdadi.





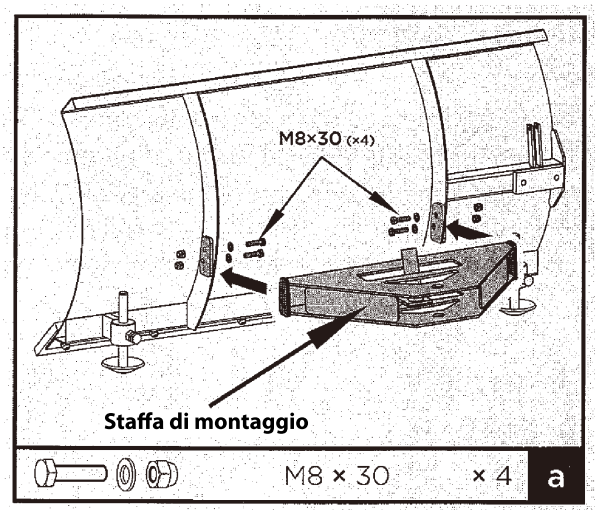
Molla a gas (opzionale)

Sollevare la tramoggia e inserire un'asta di supporto per motivi di sicurezza. Allineare i fori della molla a gas con i fori di entrambe le staffe guida e inserire bulloni M8x35, rondelle e dadi per serrare.

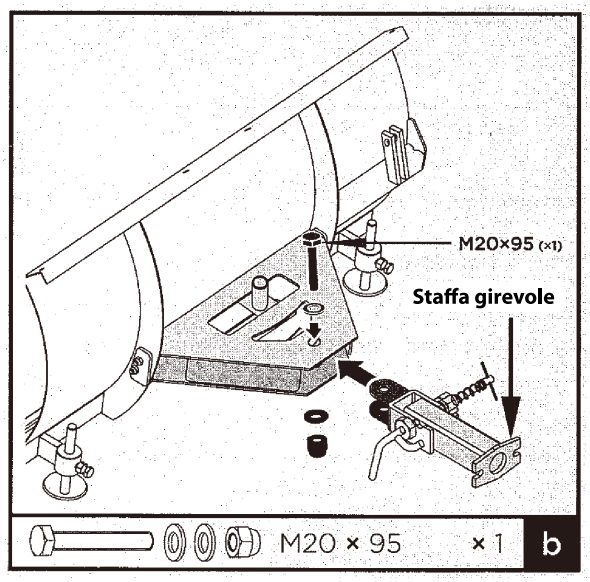


Lama dell'aratro (opzionale)

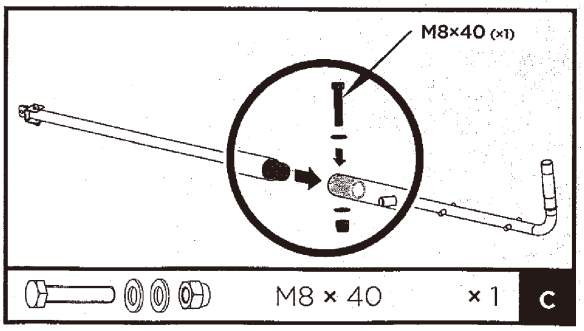
1. Montare la staffa di montaggio sulla lama utilizzando bulloni esagonali M8×30, rondelle e dadi.



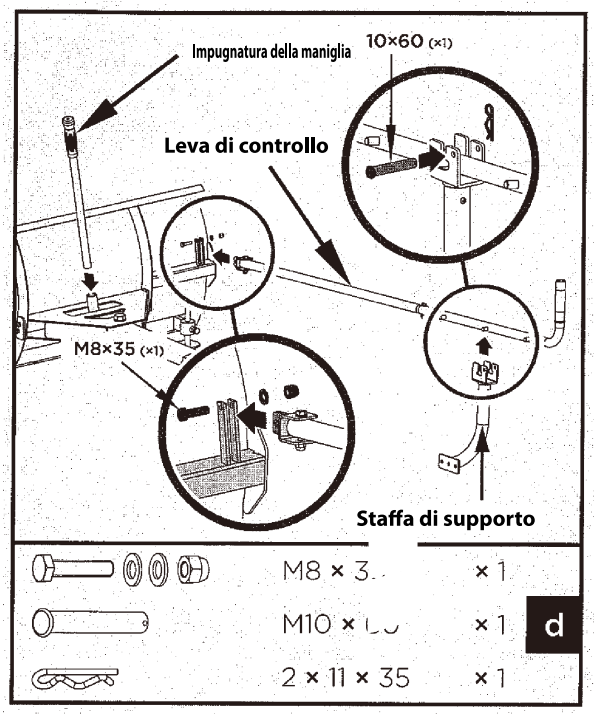
2. Posizionare la staffa di articolazione all'interno della staffa di montaggio e allinearla con i fori della staffa di montaggio. Fissare con bullone esagonale M20×95, rondelle e dado.



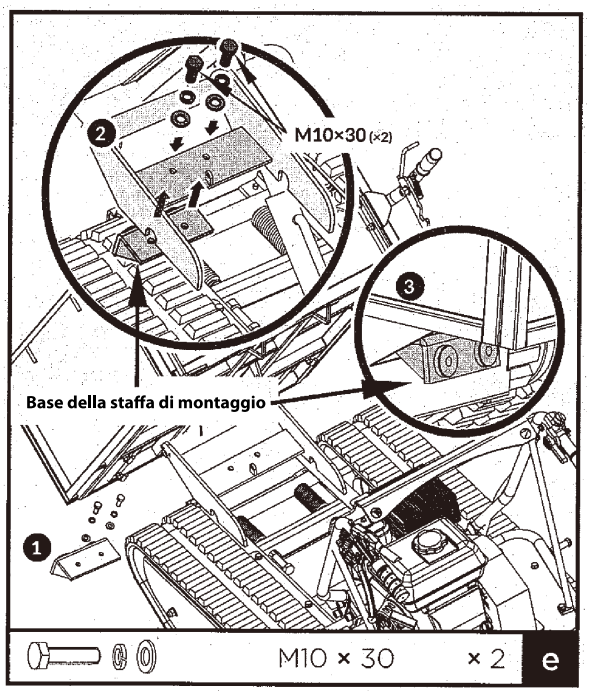
3. Inserire la leva di comando più corta in quella più lunga. Allineare i fori e fissare con bullone esagonale M8×40, rondelle e dado.



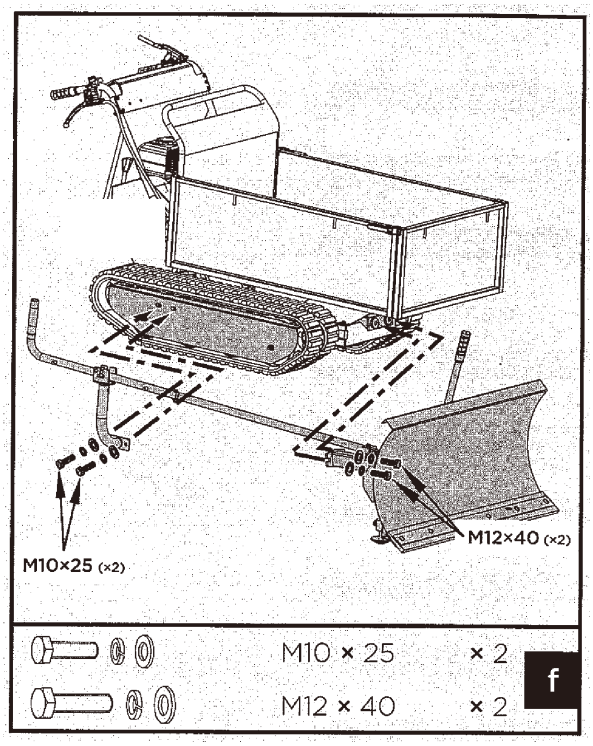
4 Fissare la leva di comando al tubo guida.
Allineare i fori e fissare con rondelle e dadi M8×35.
5. Inserire l'impugnatura nel supporto.
6. Fissare la staffa di supporto alla leva di comando con il perno 10x60 e la clip a ponte.



7. Installare la base della staffa di montaggio con due bulloni M10×30 e rondelle.



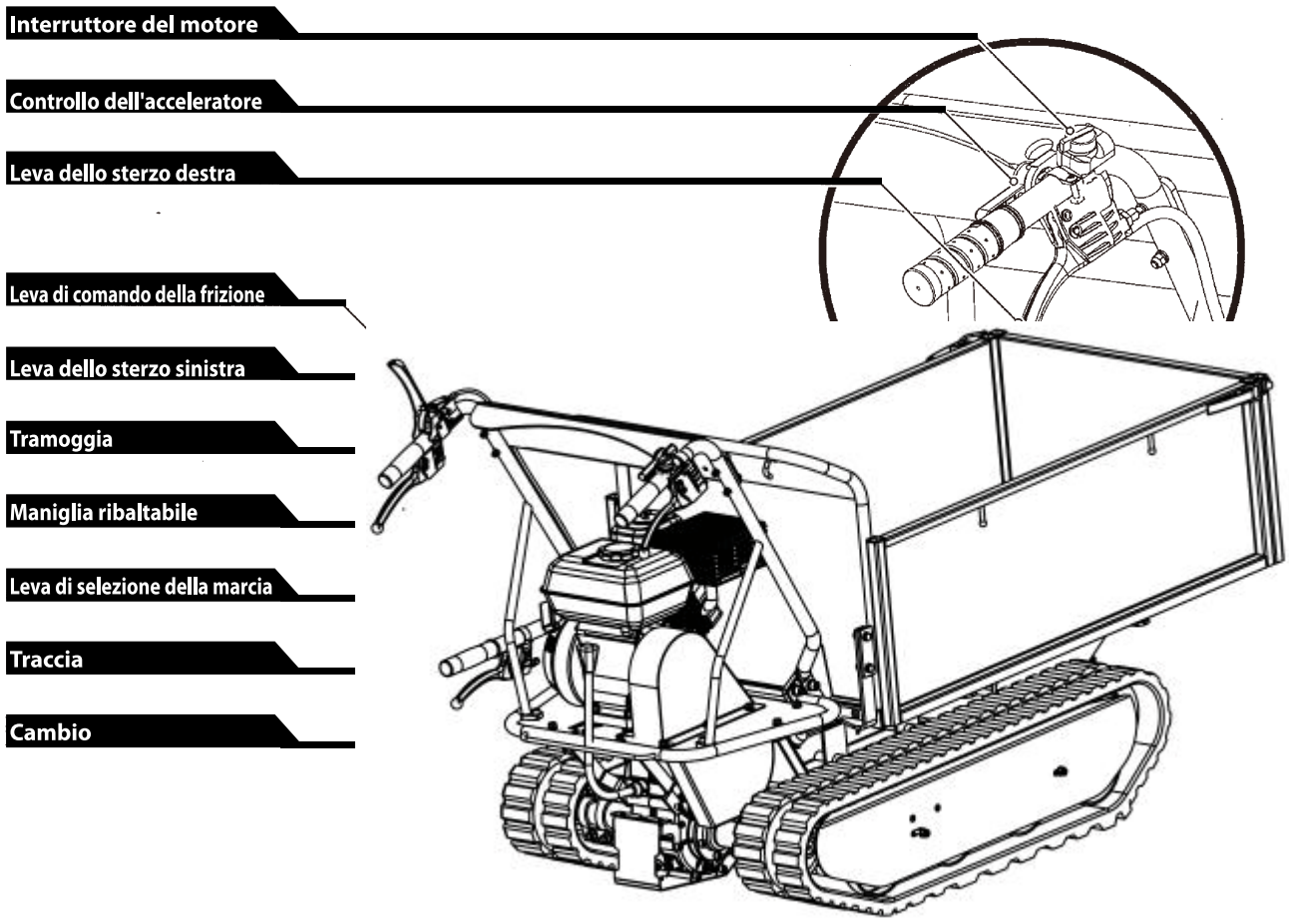
8. Installare la lama dello spazzaneve già assemblata sulla carriola come mostrato in figura.

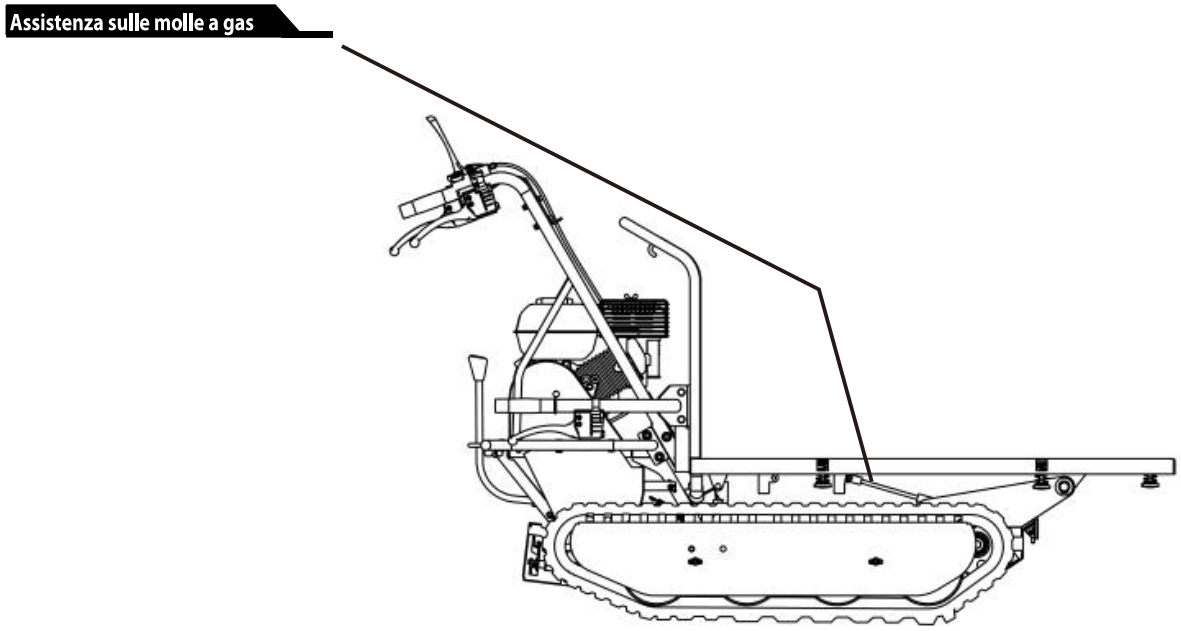


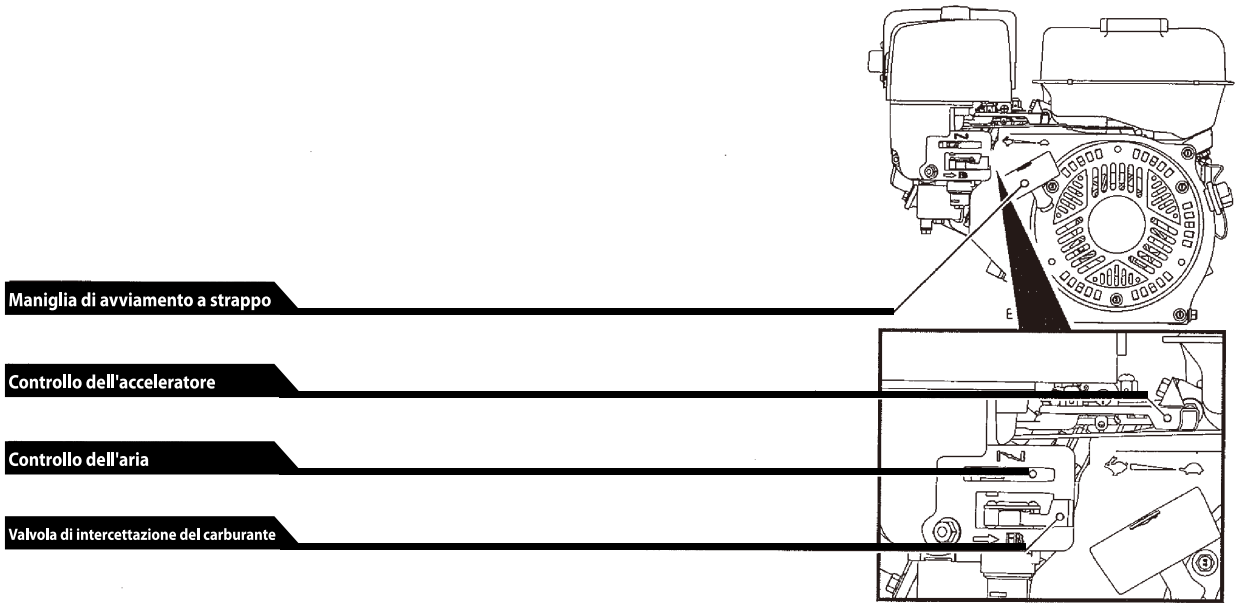
Olio motore

L'OLIO È STATO SCARICATO PER LA SPEDIZIONE.
Il mancato riempimento della coppa dell'olio prima dell'avviamento del motore causerà danni permanenti e invaliderà la garanzia del motore.

Aggiungere l'olio seguendo le istruzioni riportate nel **manuale del motore** confezionato separatamente insieme alla motozappa.


Interruttore del motore
Controllo dell'acceleratore
Leva dello sterzo destra
Leva di comando della frizione
Leva dello sterzo sinistra
Tramoggia
Maniglia ribaltabile
Leva di selezione della marcia
Traccia
Cambio


Assistenza sulle molle a gas



Leva di selezione della marcia

La leva del cambio ha 4 posizioni: 3 marce avanti e 1 retromarcia. Per cambiare marcia, spostare la leva del cambio nella posizione desiderata. La leva si blocca di una tacca a ogni selezione di velocità.

CORAZZA 550

Rilasciare sempre la leva di comando della frizione prima di cambiare velocità. In caso contrario, la carriola elettrica potrebbe danneggiarsi.

Le velocità più basse sono adatte ai carichi più pesanti, mentre quelle più alte sono adatte al trasporto di carichi leggeri o di una tramoggia vuota. Si consiglia di utilizzare una velocità più bassa finché non si acquisisce familiarità con il funzionamento della carriola elettrica.
Se il motore rallenta sotto carico o i cingoli slittano, passare a una marcia inferiore.
Se la parte anteriore della macchina si solleva, innestare una marcia inferiore. Se la parte anteriore continua a sollevarsi, sollevarla utilizzando le manopole.

Leva dello sterzo sinistra/destra

Azionare la leva per girare a sinistra/destra.

Azionare le leve dello sterzo solo a velocità ridotta.

Assistenza sulle molle a gas

L'assistenza della molla a gas fornisce supporto durante il sollevamento e l'abbassamento della tramoggia.

Interruttore di accensione/spegnimento del motore

L'interruttore del motore ha due posizioni. OFF: il motore non si avvia o non funziona. ON: il motore si avvia e funziona.

Maniglia di avviamento a strappo

Per avviare il motore si utilizza la leva di avviamento a strappo.

Valvola di intercettazione del carburante

Il dispositivo di intercettazione del carburante ha due posizioni:
CHIUSO ( ) Utilizzare questa posizione per la manutenzione, il trasporto o lo stoccaggio dell'unità.
APERTO ( ) - Utilizzare questa posizione per far funzionare l'unità.

Controllo dell'acceleratore

Il comando dell'acceleratore regola la velocità del motore e passa dalle posizioni VELOCE , LENTO e STOP.
Il comando dell'acceleratore spegne il motore quando viene portato in posizione STOP.

Controllo dell'aria

Il comando dello starter serve a pareggiare il carburatore e ad agevolare l'avviamento del motore.
Il comando dello starter scorre tra le posizioni ARIA CHIUSA e ARIA APERTA .

Non usare mai lo starter per spegnere il motore.

Leva di comando della frizione

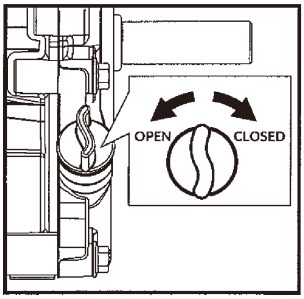
Premere la leva di comando, frizione innestata.
Rilasciare la leva, frizione disinnestata.

OPERAZIONI

Aggiungere olio al motore

Originariamente il motore non aveva olio, ma una bottiglia di olio motore è inclusa nella confezione. Non avviare il motore prima di aver aggiunto l'olio.

1. Assicurarsi che la carriola elettrica sia posizionata su una superficie piana e livellata.
2. Rimuovere il tappo di rabbocco dell'olio/astina di livello per aggiungere olio.



3. Utilizzando un imbuto, aggiungere olio fino al segno PIENO sull'astina di livello. (Consultare il manuale del motore per la capacità dell'olio, le raccomandazioni sull'olio e la posizione del tappo di riempimento.)

NON RABBOCCARE ECCESSIVAMENTE. Controllare quotidianamente il livello dell'olio motore e rabboccare se necessario.

Aggiungere benzina al motore

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Si possono subire ustioni o lesioni gravi durante la manipolazione del carburante. Prestare la massima attenzione quando si maneggia la benzina.

Riempire il serbatoio del carburante all'aperto, mai al chiuso. I vapori di benzina possono incendiarsi se si accumulano in un ambiente chiuso. Pericolo di esplosione.

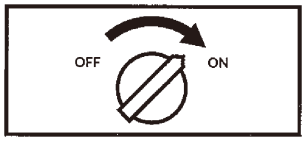
Riempire il serbatoio del carburante all'aperto, mai al chiuso. I vapori di benzina possono incendiarsi se si accumulano in un ambiente chiuso. Pericolo di esplosione.

IMPORTANTE: NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE!
Questa apparecchiatura e/o il suo motore possono includere emissioni evaporative componenti del sistema di controllo, tenuti a soddisfare EPA e/ o regolamenti CARB, che funzionare correttamente solo quando il serbatoio del carburante è stato riempito fino al livello consigliato. Riempimento eccessivo potrebbe causare danni permanenti al controllo delle emissioni evaporative componenti del sistema. Riempimento a garantisce il livello consigliato un'intercapedine di vapore necessaria per consentire espansione del carburante. Presta molta attenzione durante il riempimento del serbatoio del carburante per garantire che il livello di carburante consigliato all'interno del serbatoio non venga superato. Utilizzare un contenitore portatile per benzina con un distributore di dimensioni adeguate beccuccio durante il riempimento del serbatoio. Non utilizzare un imbuto o un altro dispositivo che ostruisce la vista del riempimento del serbatoio processo.

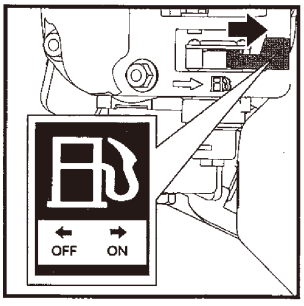
3. Richiudere il tappo del serbatoio e stringerlo. Pulire sempre il carburante versato.

Avviamento del motore

1. Spostare l'interruttore del motore in posizione ON.

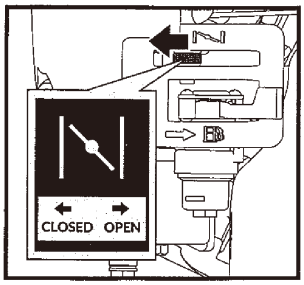


2. Aprire la valvola di intercettazione del carburante.

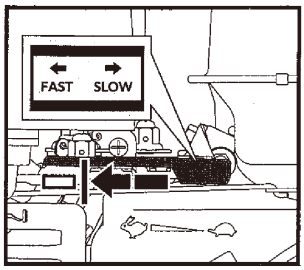


3. Spostare la leva dello starter in posizione CHIUSA.

Se il motore è caldo, non è necessario chiudere lo starter.



4. Spostare leggermente la leva dell'acceleratore sulla velocità VELOCE.



5. Tirare l'avviamento a strappo finché il motore non si avvia. Riportare l'avviamento a strappo in posizione iniziale dopo ogni tiro. Ripetere i passaggi se necessario. Una volta avviato il motore, impostare l'acceleratore in posizione VELOCE prima di azionare l'unità.

> ⚠ *Il rapido riavvolgimento del cavo di avviamento (contraccolpo) attirerà la mano e il braccio verso il motore più velocemente di quanto possiate lasciarli andare. Potrebbero verificarsi fratture, contusioni o distorsioni.*

Operazioni

Dopo che il motore si è riscaldato, spostare la leva dell'acceleratore per aumentare la velocità del motore.

Inserire la marcia desiderata e premere lentamente la leva della frizione. Se la marcia non si innesta immediatamente, rilasciare lentamente la leva della frizione e riprovare. In questo modo, la carriola elettrica inizierà a muoversi.

Il carrello elettrico ha le leve di sterzo sul manubrio, il che rende la sterzata molto facile. Per girare a destra o a sinistra, basta tirare la leva di sterzo corrispondente.

La sensibilità dello sterzo aumenta proporzionalmente alla velocità della macchina e al carico. A macchina vuota, è sufficiente una leggera pressione sulla leva per girare. Quando la macchina è a pieno carico, è necessaria una maggiore pressione. La carriola elettrica ha una capacità massima di 300 kg. Tuttavia, è consigliabile valutare il carico e regolarlo in base al terreno su cui verrà utilizzata la macchina.

Si consiglia pertanto di percorrere tali tratti utilizzando una marcia bassa e prestando particolare attenzione. In tali situazioni, è opportuno mantenere la macchina in una marcia bassa per l'intero percorso.

Evitare curve strette e cambi di direzione frequenti quando si guida su terreni accidentati e duri, pieni di punti taglienti e irregolari con un elevato grado di attrito.

Anche se l'unità è dotata di cingoli in gomma, occorre prestare attenzione quando si lavora in condizioni meteorologiche avverse (ghiaccio, pioggia battente e neve) o su tipi di terreno che potrebbero rendere instabile la carriola elettrica.

Si prega di notare che, trattandosi di un veicolo cingolato, è soggetto a notevoli movimenti di beccheggio quando passa su dossi, buche e gradini.

Rilasciando la leva della frizione, la macchina si ferma e frena automaticamente.

Se la macchina è ferma su un pendio ripido, è opportuno posizionare un cuneo contro uno dei cingoli.

Regime minimo

Impostare la leva dell'acceleratore in posizione LENTA per ridurre lo stress sul motore quando non si lavora. Ridurre il regime del motore contribuirà a prolungarne la durata, a risparmiare carburante e a ridurre il livello di rumorosità.

ARRESTARE IL MOTORE

Per arrestare il motore in caso di emergenza, è sufficiente ruotare l'interruttore del motore in posizione OFF. In condizioni normali, attenersi alla seguente procedura:

1. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione LENTO ( ).
2. Lasciare girare il motore al minimo per uno o due minuti.
3. Portare l'interruttore del motore in posizione OFF.
4. Ruotare la leva della valvola del carburante in posizione OFF ( ).

Si sconsiglia di frenare bruscamente ad alta velocità e con carichi pesanti. Potrebbero verificarsi danni al motore.

Non portare il comando dell'aria in posizione CHIUSA per spegnere il motore. Potrebbero verificarsi ritorni di fiamma o danni al motore.

MANUTENZIONE

La manutenzione del vostro minidumper cingolato garantirà una lunga durata alla macchina e ai suoi componenti.

Manutenzione preventiva

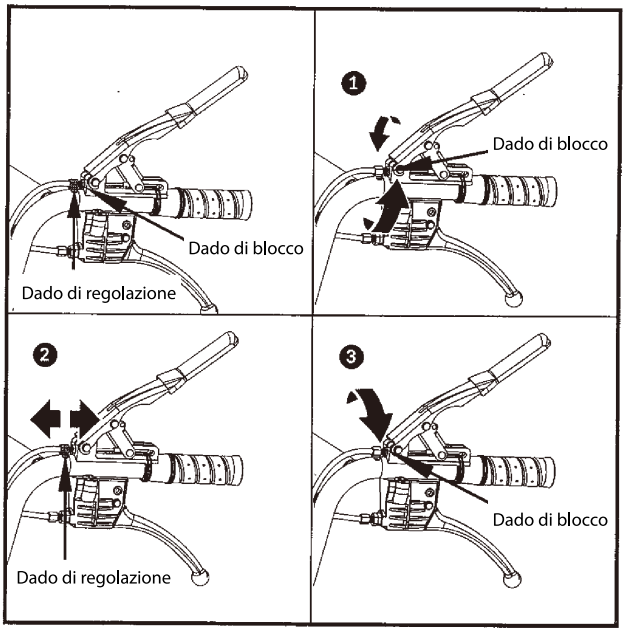
1. Spegnere il motore e disinnestare tutte le leve di comando. Il motore deve essere freddo.
2. Mantenere la leva dell'acceleratore del motore in posizione LENTO, rimuovere il cavo della candela dalla candela e fissarlo.
3. Ispezionare le condizioni generali della carriola elettrica. Verificare la presenza di viti allentate, disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, parti incrinate o rotte e qualsiasi altra condizione che possa comprometterne il funzionamento sicuro.
4. Utilizzare una spazzola morbida, un aspirapolvere o aria compressa per rimuovere tutti i contaminanti dalla macchina. Quindi utilizzare olio leggero di alta qualità per lubrificare tutte le parti mobili.
5. Controllare regolarmente il cavo della candela per individuare eventuali segni di usura e sostituirlo quando necessario.

Non utilizzare mai un'idropulitrice per pulire l'unità. L'acqua può penetrare in zone ristrette della macchina e della sua scatola di trasmissione e danneggiare mandrini, ingranaggi, cuscinetti o il motore. L'uso di idropulitrici ne ridurrà la durata e la facilità di manutenzione.

Regolazione della frizione

Quando la frizione inizia a mostrare segni di usura, la leva si allarga, rendendola più difficile da raggiungere. Seguire questi passaggi per riportare la leva della frizione nella posizione originale.

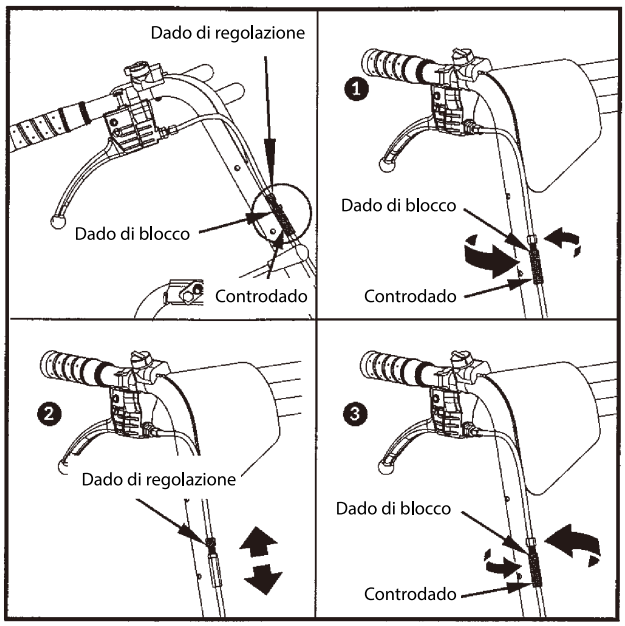
1. Allentare il controdado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 10 mm.
2. Stringere o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione del cavo in senso orario o antiorario con una chiave da 10 mm fino a raggiungere la tensione desiderata.
3. Una volta serrato il tutto, rimettere il controdado contro la maniglia per tenere fermo il cavo.



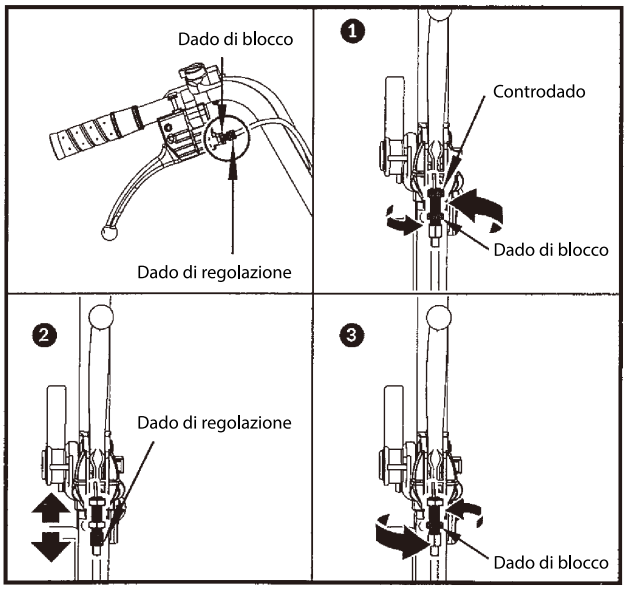
Regolazione dello sterzo

Se lo sterzo diventa difficile da azionare, seguire questi passaggi per regolare la tensione del cavo.

1. Allentare il controdado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 10 mm.
2. Stringere o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione del cavo in senso orario o antiorario con una chiave da 10 mm fino a raggiungere la tensione desiderata.
3. Una volta serrato il tutto, rimettere il controdado contro la maniglia per tenere fermo il cavo.

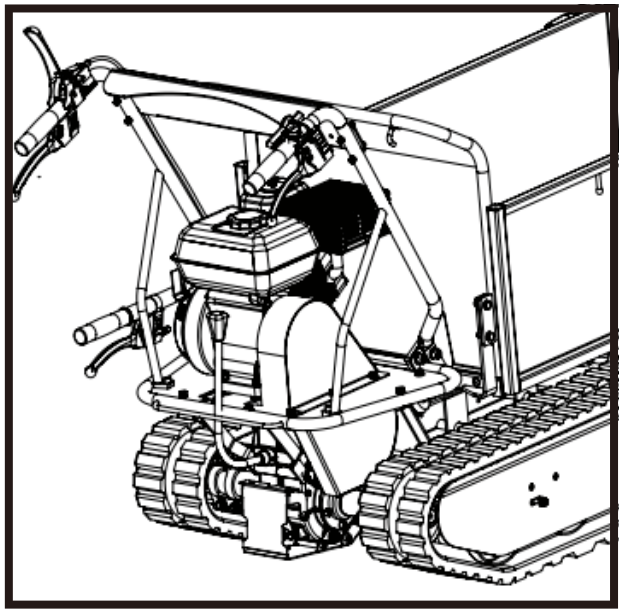


Se la regolazione sopra descritta non crea sufficiente tensione sul cavo, procedere come segue:
1. Allentare il controdado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 12 mm.
2. Stringere o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione del cavo in senso orario o antiorario con una chiave da 10 mm fino a raggiungere la tensione desiderata.
3. Una volta serrato il tutto, rimettere il controdado contro la maniglia per tenere fermo il cavo.

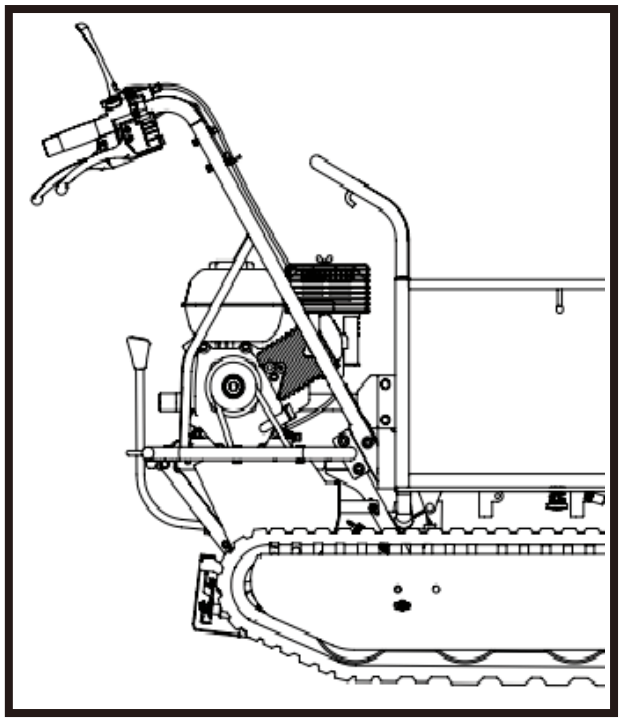


Sostituzione della cinghia di trasmissione

Rimuovere le coperture della cinghia come mostrato.



Allentare i due bulloni M8X25 e un bullone 5/16X30 che fissano i due blocca cinghia; non è necessario rimuoverli. Estrarre la cinghia.



Potrebbe essere necessario allentare la staffa della guida della cinghia e farla scorrere indietro prima di rimuovere la cinghia.

Lubrificazione
Lubrificazione generale

Lubrificare leggermente tutte le parti mobili della macchina a fine stagione o ogni 25 ore di funzionamento.

Lubrificazione del cambio

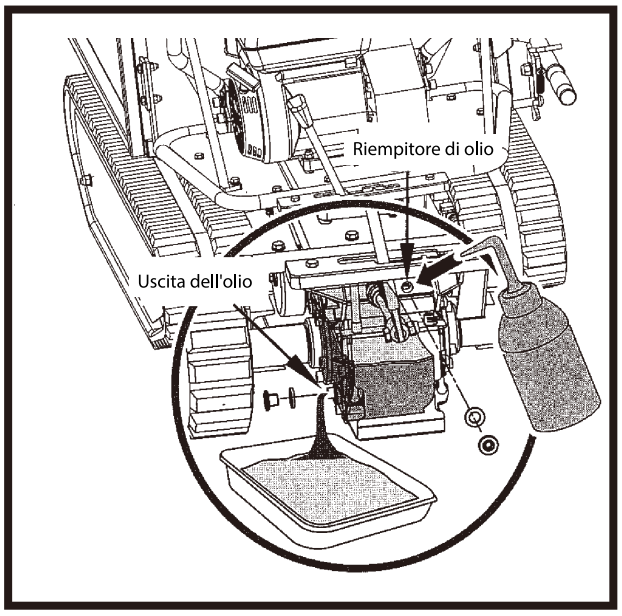
Il riduttore è prelubrificato e sigillato in fabbrica. A meno che non vi siano perdite evidenti o non sia stata eseguita alcuna manutenzione sul riduttore, non è necessaria alcuna lubrificazione aggiuntiva fino a 50 ore di utilizzo.

Dopo le prime 50 ore di utilizzo, sostituire completamente l'olio del cambio. La capacità è di 1,5 l.

Per un utilizzo futuro, controllare il livello dell'olio ogni 50 ore di utilizzo. Se si rimuove il tappo di livello dell'olio e non fuoriesce olio, aggiungere olio e quindi riavvitare il tappo di livello.

Si consiglia l'uso di olio per ingranaggi GL-5 o GL-6, SAE 80W-90. Non utilizzare olio sintetico.

Quando si sostituisce l'olio del cambio, il motore deve essere spento e ancora caldo. Svitare il tappo del filtro e il tappo di scarico. Una volta scaricato l'olio, riposizionare il tappo di scarico, riempire con olio nuovo e quindi riposizionare il tappo del filtro.

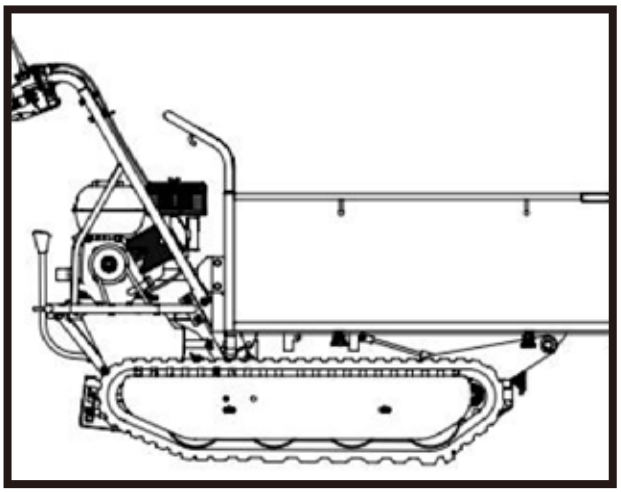


Stringere le tracce

Con l'uso, i cingoli tendono ad allentarsi. Quando si lavora con cingoli allentati, questi tendono a scivolare sulla ruota motrice, facendola saltare dalla sua sede, compromettendone l'usura.

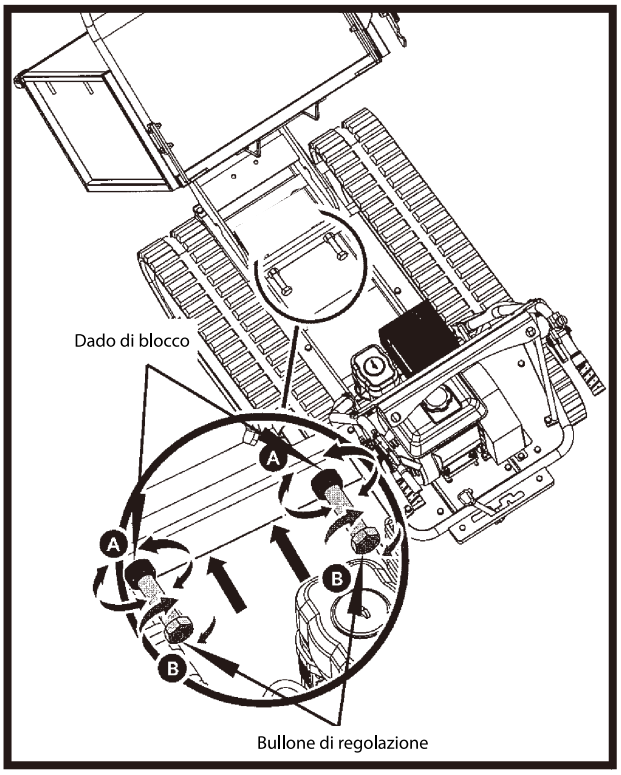
Per controllare la tenuta dei cingoli, procedere come segue.

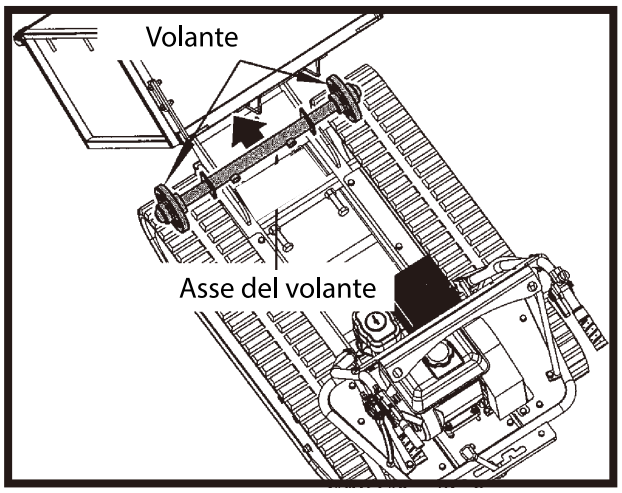
1. Posizionare la macchina su una superficie piana con terreno compatto oppure su asfalto o marciapiede.
2. Sollevare la macchina e posizionarla su blocchi o supporti adatti al suo peso, in modo che i cingoli siano a circa 10 cm da terra.
3. Misurare la linea mediana del binario rispetto alla linea orizzontale. La lettura non deve superare i 10-15 cm.



Se la distanza è maggiore, procedere come segue.

1. Utilizzare la maniglia di ribaltamento per inclinare la tramoggia e posizionarla su blocchi o supporti adatti al peso della scatola.
2. Allentare il controdado A.
3. Serrare il bullone B fino a ripristinare la corretta tenuta.
4. Fissare il bullone B serrando bene il controdado A.
5. Riportare la tramoggia nella posizione originale.





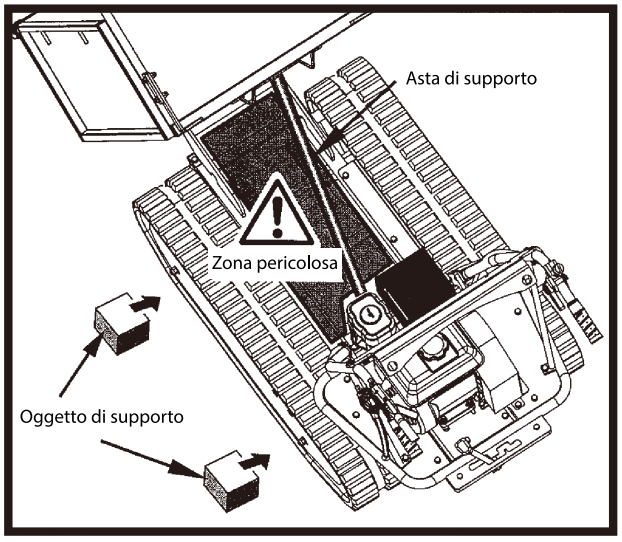
Non stringere eccessivamente il cingolo. La regolazione del cingolo e dei freni sono collegate. La potenza frenante diminuirà quanto più il cingolo viene stretto.

Se il bullone di regolazione non ha più alcuna possibilità di regolazione, potrebbe essere necessario sostituire i cingoli.

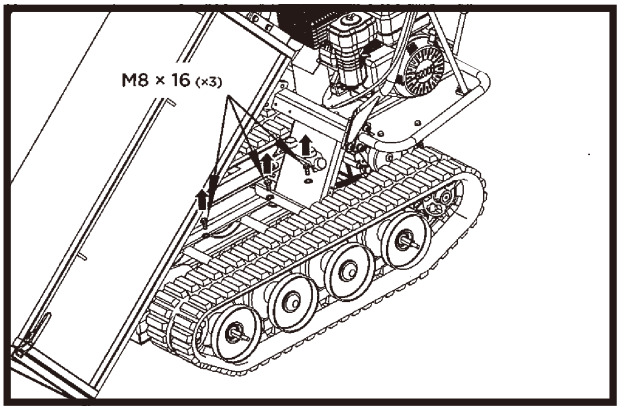
Sostituzione delle tracce

Controllare periodicamente le condizioni dei cingoli. Se un cingolo è crepato o sfilacciato, sostituirlo il prima possibile.

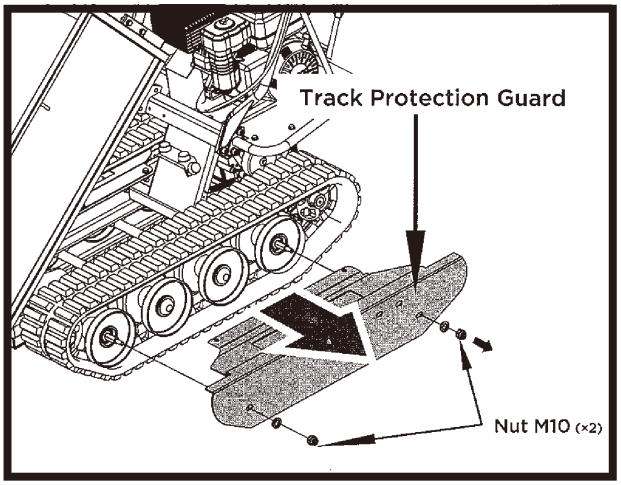
1. Sollevare la tramoggia e inserire un'asta di supporto per motivi di sicurezza.
2. Sollevare la macchina e posizionarla su blocchi o supporti adatti al suo peso, in modo che i cingoli si trovino a circa 10 cm da terra.



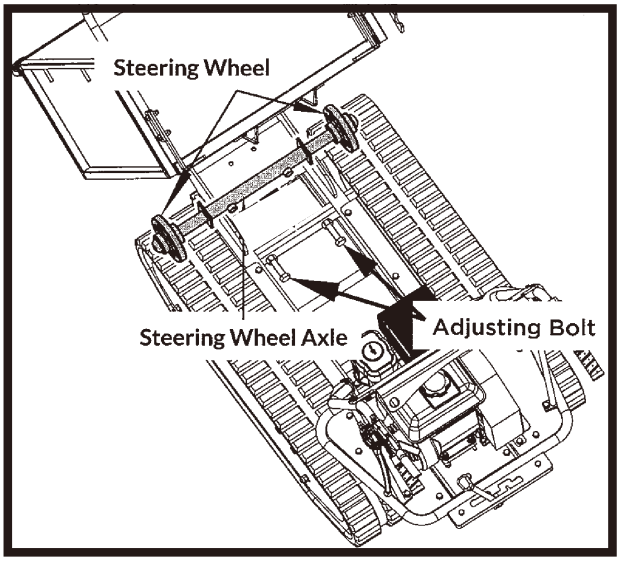
3. Rimuovere i tre bulloni M8×16 e le rondelle che fissano la protezione del cingolo.



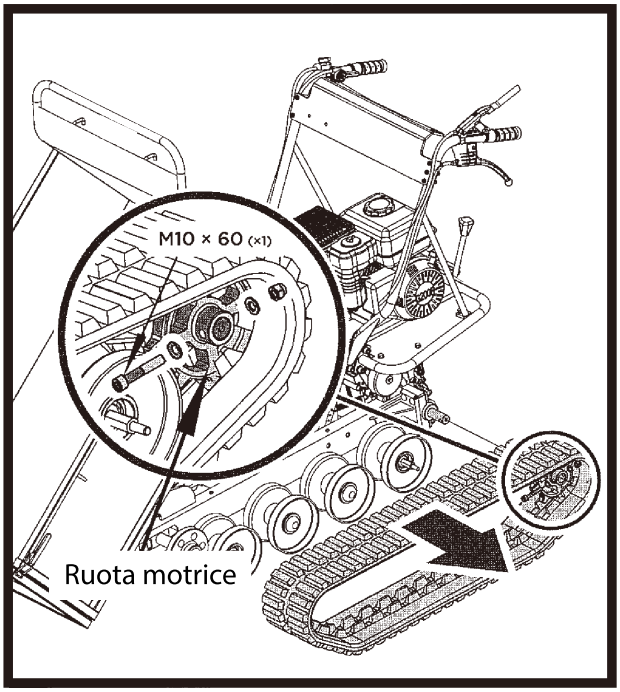
4. Rimuovere i due dadi M10 e le rondelle dal lato della protezione del cingolo e rimuovere la protezione stessa.



5. Allentare i bulloni di regolazione e tirare l'asse del volante verso il motore: il cingolo si allenterà.



6. Rimuovere il bullone M10×60, le rondelle e il dado dalla ruota motrice.
7. Estrarre l'intero cingolo con la ruota motrice.



Quando si rimuovono o si installano i cingoli, fare attenzione a non incastrare le dita tra il cingolo e la puleggia.

MANUTENZIONE DEL MOTORE

Per informazioni sulla manutenzione del motore, consultare il manuale del motore incluso nella macchina. Il manuale del motore fornisce informazioni dettagliate e un programma di manutenzione per l'esecuzione delle operazioni.

CONSERVAZIONE

Se il minidumper cingolato non verrà utilizzato per un periodo superiore a 30 giorni, seguire i passaggi sottostanti per preparare l'unità per lo stoccaggio.
1. Svuotare completamente il serbatoio del carburante. Il carburante conservato contenente etanolo o MTBE può iniziare a diventare stantio dopo 30 giorni. Il carburante stantio ha un alto contenuto di gomma e può intasare il carburatore e limitare il flusso di carburante.
2. Avviare il motore e lasciarlo girare finché non si ferma. Questo assicura che non ci sia più carburante nel carburatore. Lasciare girare il motore finché non si ferma. Questo aiuta a prevenire la formazione di depositi gommosi all'interno del carburatore e possibili danni al motore.
3. Mentre il motore è ancora caldo, scaricare l'olio. Rabboccare con olio nuovo della qualità raccomandata nel **manuale del motore**.
4. Utilizzare panni puliti per pulire l'esterno della macchina e per mantenere le prese d'aria libere da ostruzioni.

Non utilizzare detergenti aggressivi o detergenti a base di petrolio per la pulizia delle parti in plastica. I prodotti chimici possono danneggiare la plastica.

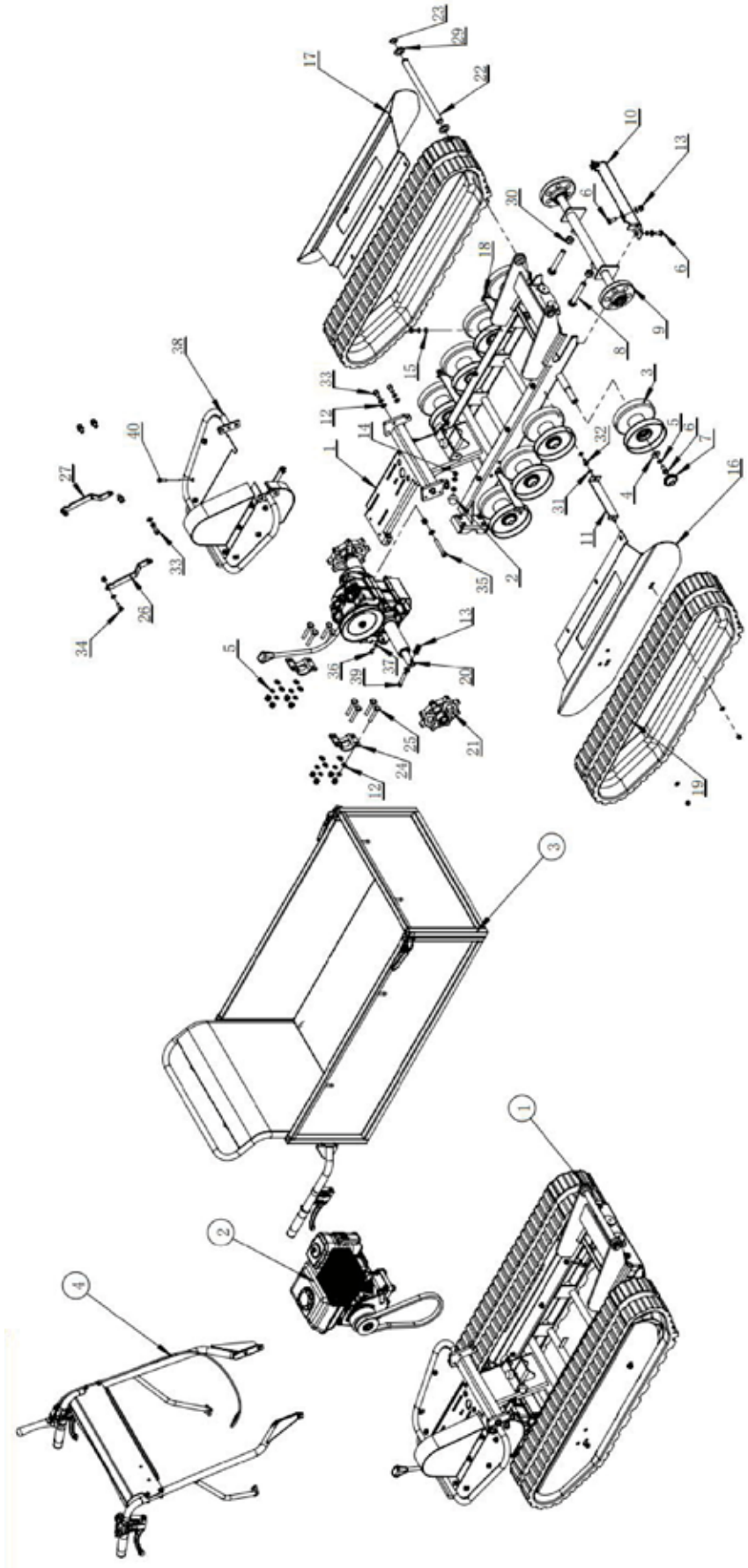
5. Verificare la presenza di parti allentate o danneggiate. Riparare o sostituire le parti danneggiate e serrare viti, dadi o bulloni allentati.
6. Conservare l'unità su una superficie piana, in un edificio pulito e asciutto, ben ventilato.

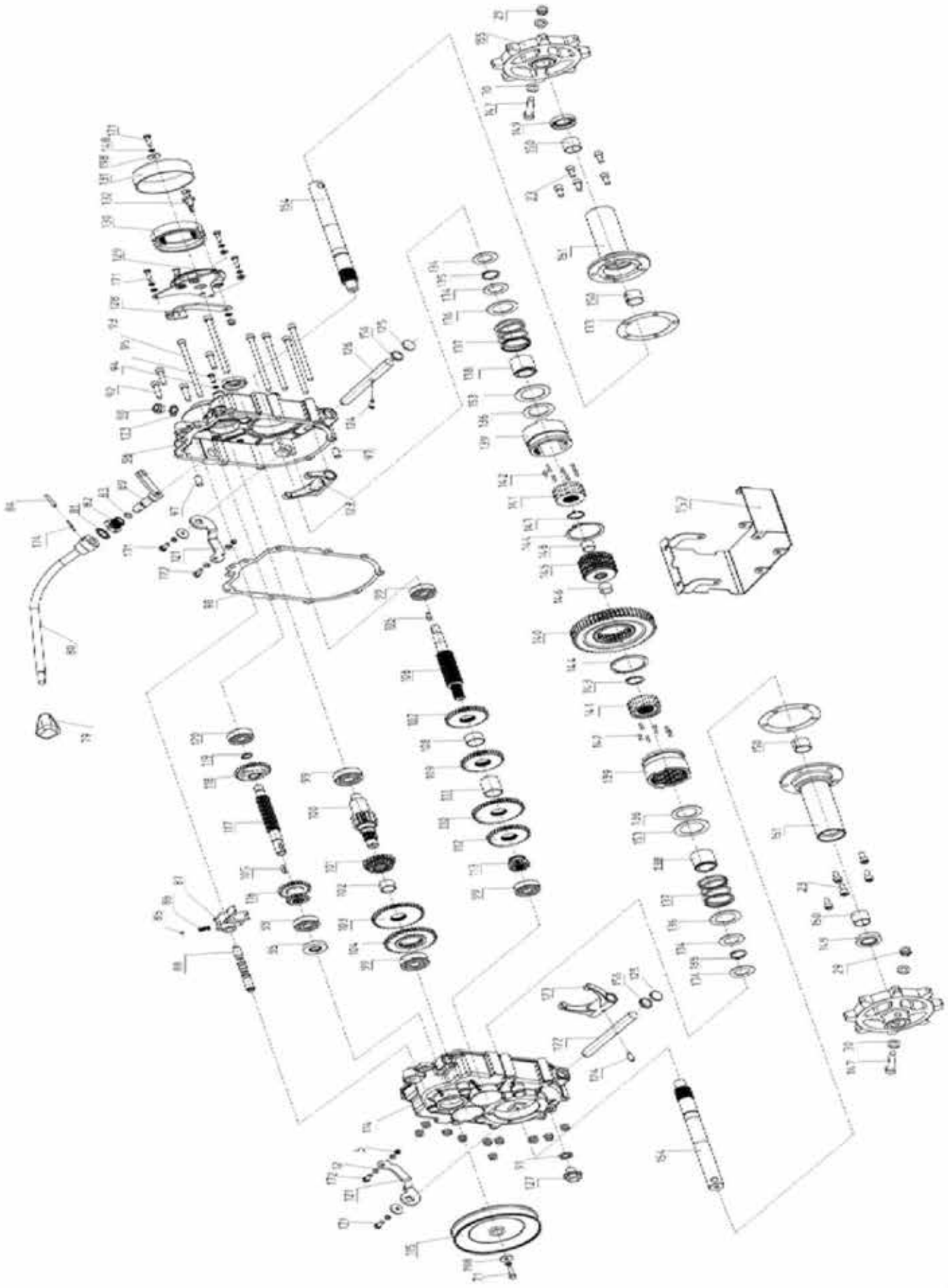
Non riporre la macchina con il carburante in un'area non ventilata dove i vapori del carburante potrebbero raggiungere fiamme, scintille, fiamme pilota o altre fonti di accensione.

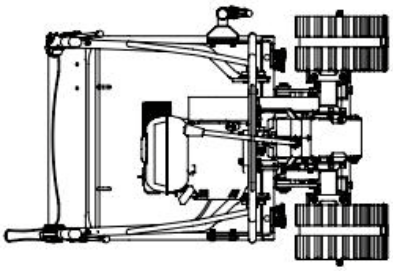
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

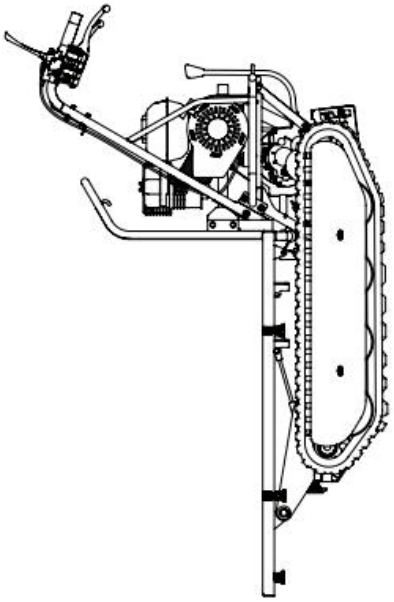
Problema	Causa	Rimedio
Il motore non si avvia.	1. Cavo della candela scollegato. 2. Carburante esaurito o carburante stantio 3. Lo starter non è in posizione aperta. posizione. 4. Tubo del carburante bloccato 5. Candela sporca 6. Allagamento del motore.	1. Fissare saldamente il cavo della candela alla candela stessa. 2. Riempire con benzina pulita e fresca. 3. Per l'avviamento a freddo, l'acceleratore deve essere posizionato sullo starter. 4. Pulire il tubo del carburante. 5. Pulire, regolare la distanza o sostituire. 6. Attendere qualche minuto per riavviare, ma non innescare.
Il motore funziona in modo irregolare.	1. Filo della candela allentato. 2. Unità in funzione con soffocamento. 3. Tubo del carburante bloccato o carburante stantio. 4. Sfiato ostruito. 5. Acqua o sporcizia nel sistema di alimentazione 6. Filtro dell'aria sporco. 7. Regolazione impropria del carburatore.	1. Collegare e serrare il cavo della candela. 2. Spostare la leva dello starter su OFF. 3. Pulire il tubo del carburante. Riempire il serbatoio con benzina pulita e fresca. 4. Liberare lo sfiato. 5. Svuotare il serbatoio del carburante. Riempire con carburante fresco. 6. Pulire o sostituire il filtro dell'aria. 7. Fare riferimento al manuale del motore.
Il motore si surriscalda.	1. Livello dell'olio motore basso. 2. Filtro dell'aria sporco 3. Flusso d'aria limitato. 4. Carburatore non regolato correttamente.	1. Riempire il basamento con olio adeguato. 2. Filtro dell'aria pulita. 3. Rimuovere l'alloggiamento e pulirlo. 4. Consultare il manuale del motore.
Uno dei due binari è bloccato.	Corpi estranei si sono insinuati tra il cingolo e il telaio.	Rimuovere il corpo estraneo.
La macchina non si muove mentre il motore è in funzione.	1. L'attrezzatura non è selezionata correttamente. 2. Le piste di guida non sono sufficientemente strette.	1. Assicurarsi che la leva del cambio non si trovi tra due marce diverse. 2. Tendere i cingoli.

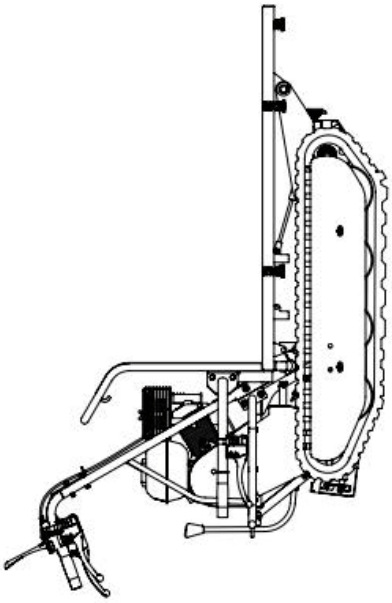
SCHEMA DELLE PARTI

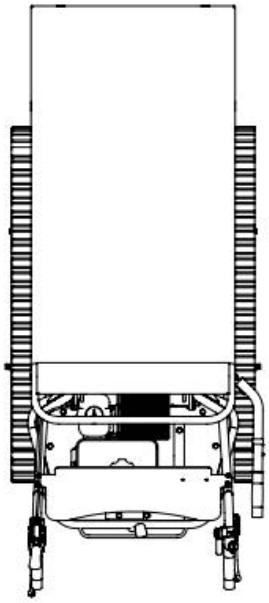


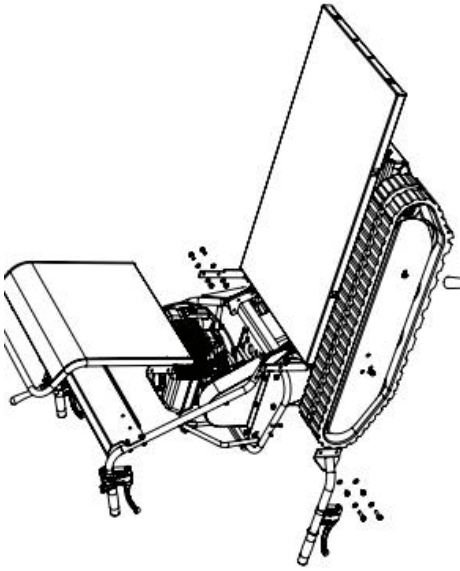


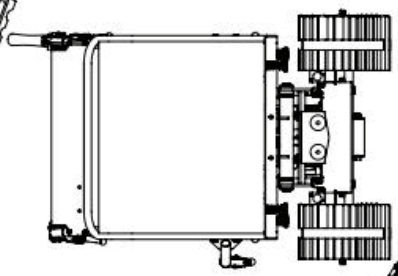


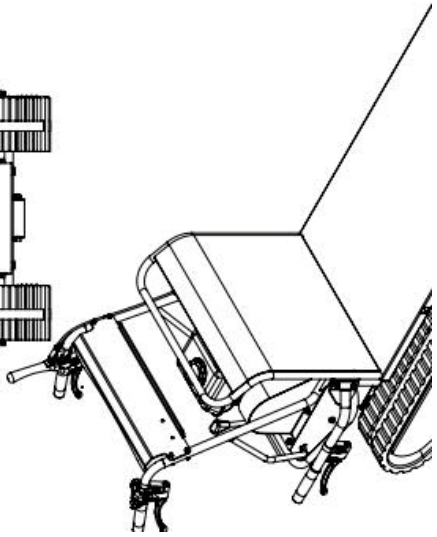


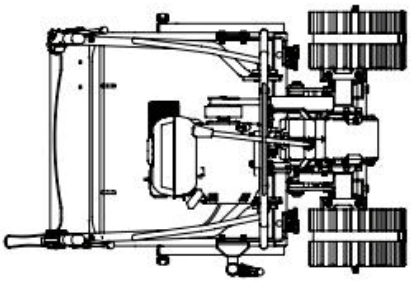


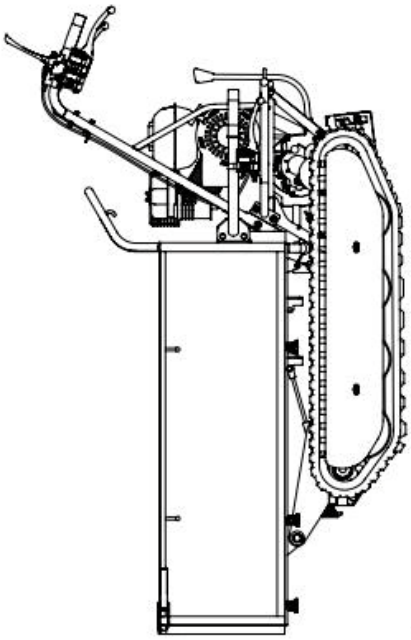


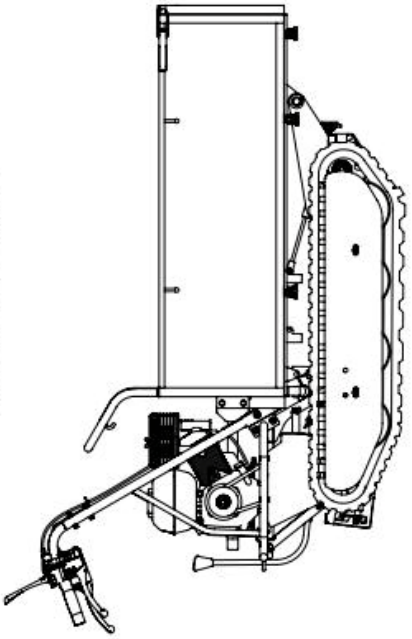


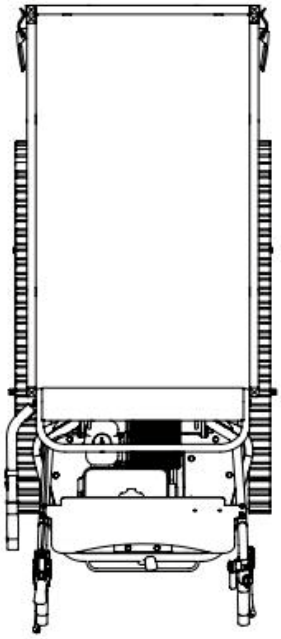


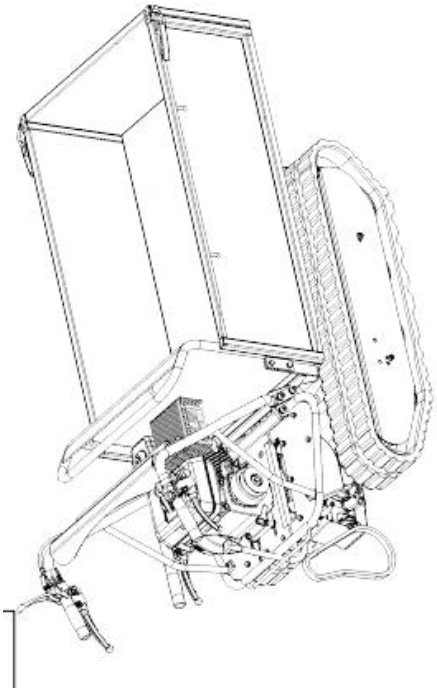


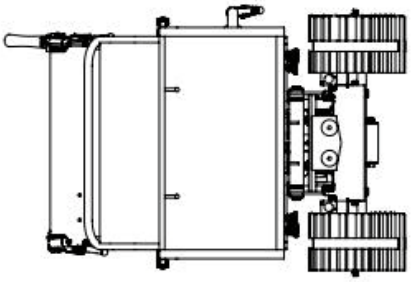


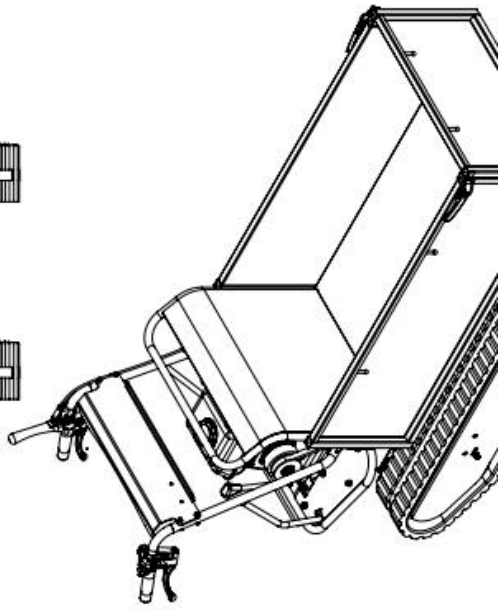




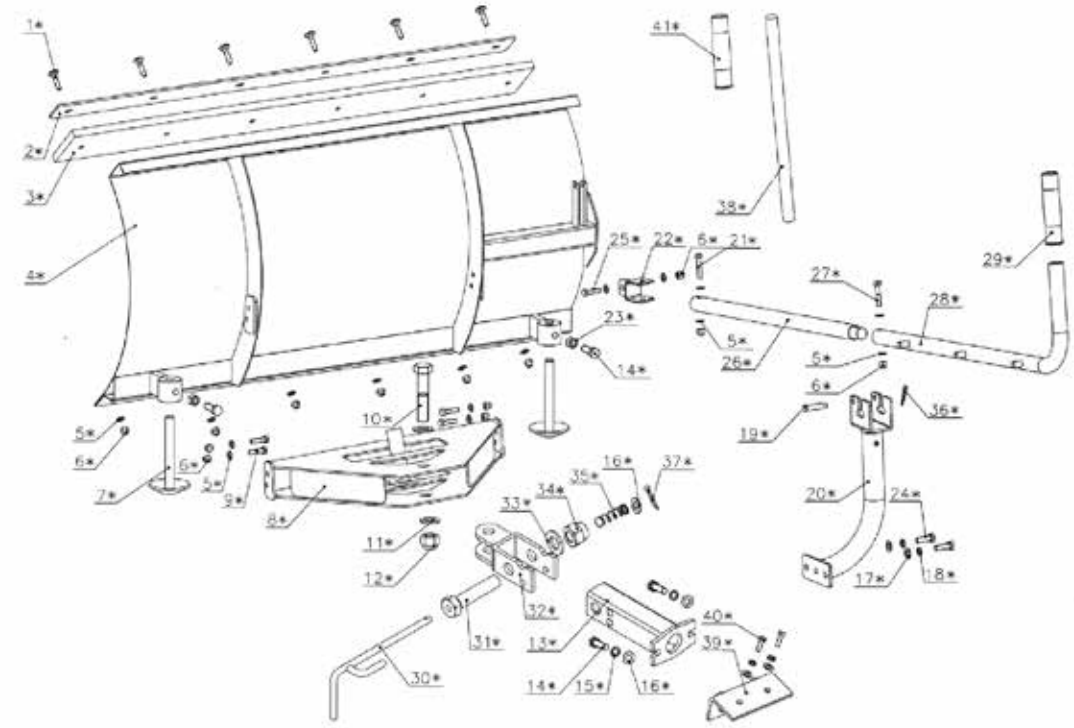








Lama dell'aratro (opzionale)



Elenco delle parti

N.	Descrizione	Q.tà
1	Bullone M8×35	6
2	Piastra da barba	1
3	Piastra in gomma	1
4	Saldatura della lama	1
5	Rondella8	16
6	Dado M8	13
7	Saldatura della gamba di atterraggio	2
8	Saldatura staffa fissa lama	1
9	Bullone M8×30	4
10	Bullone M20×95	1
11	Lavatrice 20	2
12	Dado M20	1
13	Saldatura della staffa di collegamento della lama	1
14	Bullone M12×40	4
15	Rondella 12	2
16	Rondella 12	3
17	Rondella 10	4
18	Rondella 10	4
19	Spillo 10×60	1
20	Saldatura della staffa di supporto curva	1

N.	Descrizione	Q.tà
21	Bullone M8×50	1
22	Saldatura di connessione attiva	1
23	Dado M12	2
24	Bullone M10×25	2
25	Bullone M8×35	1
26	Regolazione della saldatura dell'asta B	1
27	Bullone M8×40	1
28	Regolazione della saldatura dell'asta A	1
29	Manicotto della maniglia 28	2
30	Matrimonio con asta limitatore	1
31	Bullone M24×110	1
32	Saldatura del limitatore	1
33	Rondella24	1
34	Dado di bloccaggio M24	1
35	Primavera	1
36	Perno del ponte 2×11×35	1
37	Perno 4×40	1
38	Impugnatura della maniglia 2	1
39	Piastra piegata	1
40	Bullone M10×30	2
41	Manicotto della maniglia 25	1